

本招生簡章經 114 年 10 月 1 日第 4 次招生委員會議通過 This admissions brochure was approved by the Admissions Committee at its 4th meeting on October 1st, 2025.

ខិត្តប័ណ្ណចូលរៀននេះត្រូវបានអនុម័តដោយគណៈកម្មាធិការចូលរៀននៅក្នុងកិច្ចប្រជុំលើកទី ៤ របស់ខ្លួននៅថ្ងៃទី ១ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០២៥។



大仁科技大學

TAJEN UNIVERSITY

2026 年國際學生產學合作專班申請入學招生簡章
សៀវភៅណែនាំចូលរៀនឆ្នាំ ២០២៦ សម្រាប់និស្សិតអន្តរជាតិ
កម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្ម-សិក្សា

2026 Admissions Handbook

for International Students Industry-Academia Cooperation Program

International Foundation Program, Tajen University

កម្មវិធីមូលនិធិអន្តរជាតិ សាកលវិទ្យាល័យតាជេន

E-mail : tifp@tajen.edu.tw

អ៊ីមែល៖ tifp@tajen.edu.tw

TEL : (886-8) 762-4002#1856

ទូរស័ព្ទ៖ (886-8) 762-4002#1856

Website : <https://a29.tajen.edu.tw/index.php?Lang=en>

Address : No. 20, Weixin Rd., Yanpu Township, Pingtung County 907101, Taiwan (R.O.C.)



International Foundation Program Website



Online Application

目 錄 Contents(មាតិកា)

壹、	重要日程 Important Dates កាលបរិច្ឆេទសំខាន់ៗ	2
貳、	入學時間、修業年限與畢業應修學分數 Enrollment Date, Study Period and Required Credits for Graduation.....	4
參、	招生學系與名額 Departments and Quota នាយកដ្ឋាន និងកូតា	5
肆、	申請資格 Application Qualifications លក្ខណៈសម្បត្តិដាក់ពាក្យ	7
一、	招生對象 Target of enrollment : គោលដៅនៃការចុះឈ្មោះ	7
二、	學歷 Education ការអប់រំ	10
三、	各學系 (程) 授課語言 Language of instruction in each department (program) ភាសានៃការបង្រៀននៅក្នុងនាយកដ្ឋាននីមួយៗ (កម្មវិធី).....	11
四、	學生應具備之語文能力基準 Standards of Language Proficiency for Students ស្តង់ដារនៃជំនាញភាសាសម្រាប់សិស្ស.....	11
五、	學業成績規定 Academic Performance Requirement for Application តម្រូវការសម្រាប់ការអនុវត្តការសិក្សាសម្រាប់ការដាក់ពាក្យ	13
六、	財力證明基準 Financial Proof Standards ស្តង់ដារភស្តុតាងហិរញ្ញវត្ថុ.....	13
七、	年齡 Age Tuổi tác.....	14
伍、	申請日期及方式 Application Date and Method កាលបរិច្ឆេទ និងវិធីសាស្ត្រនៃការដាក់ពាក្យ.....	15
一、	申請日期 Application Date កាលបរិច្ឆេទដាក់ពាក្យ	15
二、	申請方式 Application Method វិធីសាស្ត្រដាក់ពាក្យ.....	15
三、	申請資料 Application materials សម្ភារៈដាក់ពាក្យ	16
四、	注意事項 Notes កំណត់ចំណាំ	18
五、	修業期限 Study period រយៈពេលសិក្សា.....	20
陸、	學雜費收費標準 Tuition and miscellaneous fees ថ្លៃសិក្សា និងថ្លៃផ្សេងៗ	21
柒、	學雜費退費標準 Refund standards for tuition and fees ស្តង់ដារសងប្រាក់វិញសម្រាប់ថ្លៃសិក្សា និងថ្លៃសេវា	24
捌、	獎助學金 Scholarship អាហារូបករណ៍.....	25
玖、	保險 Insurance ធានារ៉ាប់រង.....	27
壹拾、	住宿與生活費 Accommodation and Living Expenses ការស្នាក់នៅ និងការចំណាយលើការរស់នៅ	28
壹拾壹、	錄取 Admission ចូលរៀន	34
壹拾貳、	註冊入學 Registration ការចុះឈ្មោះ	36
壹拾參、	附表 Appendices ឧបសម្ព័ន្ធ.....	39

壹、 重要日程 Important Dates កាលបរិច្ឆេទសំខាន់ៗ

大仁科技大學 114 學年度國際學生產學合作專班入學重要日程表
 Important Dates of New Southbound International Student Industry-Academia
 Cooperation Program Admission for 2026

កាលបរិច្ឆេទសំខាន់ៗនៃការចូលរៀនកម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្ម-
 សិក្សាអន្តរជាតិថ្មីសម្រាប់និស្សិតអន្តរជាតិដែលមានបំណងចង់ទៅភាគខាងត្បូង
 សម្រាប់ឆ្នាំ ២០២៦

	項目 Item hạng mục	日期 Date ngày tháng
	簡章公告日 Admission Handbook Announcement សេចក្តីប្រកាសសៀវភៅណែនាំចូលរៀន	2025 年 10 月 2 日 October 2 nd ,2025 ថ្ងៃទី 2 ខែតុលា ឆ្នាំ 2025
春季班 Spring Semester រដូវផ្ការីក ឆមាស	114 學年度春季班國際學生產學合作專班申請截止日期 Application Deadline for International Program of Industry- Academia Collaboration 2026 Spring Intake ថ្ងៃផុតកំណត់នៃការដាក់ពាក្យសម្រាប់កម្មវិធីអន្តរជាតិនៃកិច្ចស ហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្ម-សិក្សាឆ្នាំ ២០២៦ ការចូលរៀននិទាយរដូវ	2025 年 10 月 2 日 ~2025 年 11 月 1 日 Oct. 2 nd ,2025~ Nov. 1 st ,2025 ថ្ងៃទី 2 ខែតុលា ឆ្នាំ 2025 ~ ថ្ងៃទី 1 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2025
	學校審查及面試 Application Review and Interview ការពិនិត្យឡើងវិញ និងការសម្ភាសន៍ពាក្យសុំ	2025 年 11 月 2 日 ~2025 年 11 月 24 日 Nov. 2 nd ,2025~Nov. 24 th ,2025 ថ្ងៃទី 2 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2025 ~ ថ្ងៃទី 24 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2025
	114 學年度春季班國際學生產學合作專班合格名單通知 Notification Date of the Qualified Result for International Program of Industry-Academia Collaboration 2026 Spring Intake កាលបរិច្ឆេទជូនដំណឹងអំពីលទ្ធផលដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់ គ្រាន់សម្រាប់កម្មវិធីអន្តរជាតិនៃកិច្ចសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហក ម្ម-សិក្សាឆ្នាំ ២០២៦ ការចូលរៀននិទាយរដូវ	2025 年 12 月 1 日 December 1 st ,2025 ថ្ងៃទី 1 ខែធ្នូ ឆ្នាំ 2025
	114 學年度春季班註冊入學 Registration Date of 2026 Spring Semester	2026 年 2 月 23 日 February 23 rd ,2026

	កាលបរិច្ឆេទចុះឈ្មោះសម្រាប់ឆមាសនិទាយរដូវឆ្នាំ ២០២៦	ថ្ងៃទី ២៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០២៦
--	---	--------------------------------

- ※ 每學期正式開學日，國際專修部待學校行事曆確定後另行通知錄取學生。
The International Foundation Program will notify the admitted students of the official opening date of each semester after the school calendar is confirmed.
កម្មវិធីសិក្សាថ្នាក់មូលដ្ឋានអន្តរជាតិនិងជួនដំណឹងដល់សិស្សដែលបានទទួលឲ្យចូលរៀនអំពី កាលបរិច្ឆេទបើកឆ្លូវការនៃឆមាសនីមួយៗបន្ទាប់ពីប្រតិទិនសាលាត្រូវបានបញ្ជាក់។
- ※ 中文及英文版本如有出入，以中文版本為準。
In case of any discrepancy between the English and the original Chinese text, the Chinese text shall be prevailed.
ក្នុងករណីមានភាពមិនស្របគ្នារវាងអត្ថបទភាសាអង់គ្លេស និងអត្ថបទចិនដើម អត្ថបទចិននឹងត្រូវយកជាគោល។
- ※ 入學相關時程日期如有所變更，本校將另行公告及通知。
If the admission schedule is subject to change, further notice or announcements of changes will be made if necessary.
ប្រសិនបើកាលវិភាគចូលរៀនអាចមានការផ្លាស់ប្តូរ ការជួនដំណឹងបន្ថែម ឬការប្រកាសអំពីការផ្លាស់ប្តូរនឹងត្រូវធ្វើឡើងប្រសិនបើចាំបាច់។
- ※ 大仁科技大學除負責宣傳推廣及協助學生辦理來臺必要程序外，並未委由校外機構、法人、團體或個人辦理招生事務。
Enlightened Tajen University, apart from handling promotion, outreach, and assisting students with the necessary procedures for coming to Taiwan, has not entrusted any external institutions, legal entities, organizations, or individuals with enrollment affairs.
សាកលវិទ្យាល័យ Enlightened Tajen ក្រៅពីការដោះស្រាយការឡើងឋានៈ ការផ្សព្វផ្សាយ និងជួយនិស្សិតជាមួយនិងនីតិវិធីចាំបាច់សម្រាប់ការមកដល់តៃវ៉ាន មិនបានប្រគល់ការកិច្ចចុះឈ្មោះចូលរៀនដល់ស្ថាប័នខាងក្រៅ នីតិបុគ្គល អង្គការ ឬបុគ្គលណាមួយឡើយ។

貳、 入學時間、修業年限與畢業應修學分數 Enrollment Date, Study Period and Required Credits for Graduation

កាលបរិច្ឆេទចុះឈ្មោះចូលរៀន រយៈពេលសិក្សា
និងក្រេឌីតដែលត្រូវការសម្រាប់បញ្ចប់ការសិក្សា

入學時間:2026 年 2 月 23 日

Enrollment Date : February 23rd,2026.

កាលបរិច្ឆេទចុះឈ្មោះ៖ ថ្ងៃទី ២៣ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០២៦។

修業年限:學士班為四至六年

Study Period : Bachelor's degree 4-6 years.

រយៈពេលសិក្សា៖ បរិញ្ញាបត្រ ៤-៦ ឆ្នាំ។

畢業應修學分數: 128 學分 。

Required Credits for Graduation : 128.

ក្រេឌីតដែលត្រូវការសម្រាប់បញ្ចប់ការសិក្សា៖ ១២៨។

參、 招生學系與名額 Departments and Quota នាយកដ្ឋាន និងកូតា

招生依據：本校經教育部核定通過招生之班別與名額如下表。

【2025 年 7 月 24 日 臺教技(四)字第 1142301760 號】。

Basis for Admission: The approved program and quota approved by the Ministry of Education.

(Taiwan Ministry of Education Technology (IV) No. 1142301760)

មូលដ្ឋានសម្រាប់ការចូលរៀន៖ កម្មវិធី និងកូតាដែលត្រូវបានអនុម័តដោយក្រសួងអប់រំ។
(ក្រសួងបច្ចេកវិទ្យាអប់រំតៃវ៉ាន់ (IV) លេខ 1142301760)

學制 Program កម្មវិធី	班別 Class ថ្នាក់	核定招生名額 Quota កូតា	招生國別 Recruitment Country ប្រទេសជ្រើសរើ សបុគ្គលិក
四年制 Four-year បួនឆ្នាំ	休閒運動管理系休閒運動暨健康管理國際學生產學合作專班 International Student Industry-Academia Cooperation Program for Leisure Sports and Health Management, Department of Recreation Sports Management កម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្ម- សិក្សានិស្សិតអន្តរជាតិសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងកីឡាកម្សាន្ត និងសុខភាព នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងកីឡាកម្សាន្ត	40	柬埔寨 Cambodia កម្ពុជា
	休閒運動管理系休閒遊憩國際學生產學合作專班 International Student Industry-Academia Cooperation Program for Leisure and Recreation Management, Department of Recreation Sports Management កម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្ម- សិក្សានិស្សិតអន្តរជាតិសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងការកម្សាន្ត និងកម្សាន្ត នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងកីឡាកម្សាន្ត		40

※ 本校上列國際學生產學合作專班之開班人數每班須達 20 人。若招生人數未滿 20 人，本校得不予開班，若決定不開專班，對已報名者，將依其申請條件，輔導至一般班級上課或保留其入學資格至下一學期。

※ The number of students in International Student Industry-Academia Cooperation Program is required to be at least 20 per class. If the number of students applying this program is less than 20, Minth University of Science and Technology has the right not to offer the program. If the university decides not to do so, for those who have already applied, the university will assist them, according to their conditions, to apply for the general programs or retain their enrollment to the

next semester.

- ※ ចំនួននិស្សិតក្នុងកម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្ម-សិក្សានិស្សិតអន្តរជាតិ ត្រូវមានយ៉ាងហោចណាស់ 20 នាក់ក្នុងមួយថ្នាក់។
- ប្រសិនបើចំនួននិស្សិតដែលដាក់ពាក្យស្នើសុំកម្មវិធីនេះតិចជាង 20 នាក់ សាកលវិទ្យាល័យវិទ្យាសាស្ត្រ និងបច្ចេកវិទ្យា Minth មានសិទ្ធិមិនផ្តល់ជូនកម្មវិធីនេះ។
- ប្រសិនបើសាកលវិទ្យាល័យសម្រេចចិត្តមិនធ្វើដូច្នោះទេ សម្រាប់អ្នកដែលបានដាក់ពាក្យរួចហើយ សាកលវិទ្យាល័យនឹងជួយពួកគេ ស្របតាមលក្ខខណ្ឌរបស់ពួកគេ ដើម្បីដាក់ពាក្យសុំចូលរៀនកម្មវិធីទូទៅ
- ឬរក្សាការចុះឈ្មោះចូលរៀនរបស់ពួកគេសម្រាប់ឆមាសបន្ទាប់។

肆、申請資格 Application Qualifications លក្ខណៈសម្បត្តិដាក់ពាក្យ

一、招生對象 Target of enrollment : គោលដៅនៃការចុះឈ្មោះ

(一) 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍（註 1）者，符合下列規定者，得依本規定申請入學： Applicants who hold foreign nationality and have never held Republic of China (ROC) nationality (Note 1), and who meet the following requirements, may apply for admission in accordance with these regulations.

បេក្ខជនដែលមានសញ្ជាតិបរទេស ហើយមិនធ្លាប់មានសញ្ជាតិសាធារណរដ្ឋចិន (ROC)

(កំណត់ចំណាំទី 1) និងអ្នកដែលបំពេញតាមតម្រូវការដូចខាងក្រោម

អាចដាក់ពាក្យសុំចូលរៀនស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិទាំងនេះ។

1. 未曾以僑生身分在臺就學。The applicant has never studied in Taiwan as an overseas Chinese student.

បេក្ខជនមិនធ្លាប់បានសិក្សានៅតៃវ៉ាន់ក្នុងនាមជានិស្សិតចិននៅបរទេសទេ។

2. 未於申請入學當學年度依僑生回國就學及輔導辦法經海外聯合招生委員會分發。The applicant has not been assigned admission by the University Entrance Committee for Overseas Compatriot Students under the Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Compatriot Students in Taiwan for the same academic year of application.

បេក្ខជនមិនត្រូវបានគណៈកម្មាធិការចូលរៀននៅសាកលវិទ្យាល័យសម្រាប់និស្សិតជនរួមជាតិបរទេសចាត់តាំងឱ្យចូលរៀនក្រោមបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីការសិក្សា និងជំនួយប្រឹក្សាសម្រាប់និស្សិតជនរួមជាតិបរទេសនៅតៃវ៉ាន់សម្រាប់ឆ្នាំសិក្សាដូចគ្នានៃការដាក់ពាក្យនោះទេ។

(二) 具外國國籍並符合下列規定，且最近連續居留海外 6 年以上，亦得依本規定申請入學： The applicant holds foreign nationality, meets the following requirements, and has continuously resided overseas for at least six consecutive years, and may also apply for admission in accordance with these regulations.

អ្នកដាក់ពាក្យមានសញ្ជាតិបរទេស បំពេញតាមតម្រូវការដូចខាងក្រោម

និងបានរស់នៅជាបន្តបន្ទាប់នៅក្រៅប្រទេសយ៉ាងហោចណាស់ប្រាំមួយឆ្នាំជាប់ៗគ្នា

ហើយក៏អាចដាក់ពាក្យសុំចូលរៀនស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិទាំងនេះផងដែរ។

1. 申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。The applicant holds Republic of China (ROC) nationality at the time of application and shall have never registered household residence in Taiwan.

អ្នកដាក់ពាក្យមានសញ្ជាតិសាធារណរដ្ឋចិន (ROC) នៅពេលដាក់ពាក្យ

ហើយមិនធ្លាប់បានចុះបញ្ជីលំនៅដ្ឋាននៅតៃវ៉ាន់ឡើយ។

2. 申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失

中華民國國籍之日起至申請時已滿 8 年。The applicant previously held ROC nationality but no longer possesses it at the time of application shall have completed at least eight years from the date of approval of loss of ROC nationality by the Ministry of the Interior to the date of application.

អ្នកដាក់ពាក្យធ្លាប់មានសញ្ជាតិ ROC ពីមុន ប៉ុន្តែលែងមានសញ្ជាតិនេះនៅពេលដាក់ពាក្យ ត្រូវមានរយៈពេលយ៉ាងតិចប្រាំបីឆ្នាំគិតចាប់ពីថ្ងៃដែលក្រសួងមហាផ្ទៃអនុម័តឱ្យបាត់បង់សញ្ជាតិ ROC រហូតដល់ថ្ងៃដាក់ពាក្យ។

3. 前二款均應符合前項第一款及第二款規定。The applicants described in the preceding two items shall also comply with the provisions of Items 1 and 2 of the preceding paragraph. អ្នកដាក់ពាក្យដែលបានពិពណ៌នានៅក្នុងចំណុចពីរខាងលើក៏ត្រូវអនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃចំណុចទី 1 និងទី 2 នៃកថាខណ្ឌខាងលើផងដែរ។

4. 依教育合作協議，由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民，其自始未曾在臺設有戶籍者，經教育部核准，得不受前二項規定之限制。Foreign nationals recommended to study in Taiwan by foreign governments, institutions, or schools under education cooperation agreements, who have never held household registration in Taiwan, may, upon approval by the Ministry of Education, be exempted from the restrictions of the preceding two items.

ជនបរទេសដែលត្រូវបានណែនាំឱ្យសិក្សានៅតៃវ៉ាន់ដោយរដ្ឋាភិបាលបរទេស ស្ថាប័ន ឬសាលារៀនក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងសហប្រតិបត្តិការអប់រំ ដែលមិនធ្លាប់មានសៀវភៅគ្រួសារនៅតៃវ៉ាន់ អាចត្រូវបានលើកលែងពីការរឹតបន្តឹងនៃចំណុចពីរខាងលើ បន្ទាប់ពីទទួលបានការយល់ព្រមពីក្រសួងអប់រំ។

5. 第二項所定 6 年、8 年，以擬入學當學期起始日期（2 月 1 日或 8 月 1 日）為終日計算之。The six-year and eight-year periods specified in Item 2 shall be calculated up to the start date of the semester for which admission is sought (February 1st or August 1st).

រយៈពេលប្រាំមួយឆ្នាំ និងប្រាំបីឆ្នាំដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងចំណុចទី 2 ត្រូវគណនារហូតដល់ថ្ងៃចាប់ផ្តើមនៃឆមាសដែលស្នើសុំចូលរៀន (ថ្ងៃទី 1 ខែកុម្ភៈ ឬថ្ងៃទី 1 ខែសីហា)។

6. 第二項所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區；所稱連續居留，指外國學生每歷年在國內停留期間未逾 120 日。連續居留海外採計期間之起迄年度非屬完整曆年者，以各該年度之採計期間內在國內停留期間未逾 120 日予以認定。但符合下列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入海外居留期間計算：For the purposes of Item 2, “overseas” refers to countries or regions other than Mainland China, Hong Kong, and Macau; “continuous residence” means that the foreign student has not stayed in Taiwan for more than 120 days in any calendar year. For periods in

which the start or end year does not constitute a full calendar year, continuous overseas residence shall be recognized if the stay in Taiwan during that year does not exceed 120 days. However, if any of the following circumstances are met and supported by relevant documentation, this restriction shall not apply, and the time spent in Taiwan shall not be counted toward the calculation of overseas residence:

សម្រាប់គោលបំណងនៃចំណុចទី ២ “នៅក្រៅប្រទេស” សំដៅលើប្រទេស ឬតំបន់ផ្សេងទៀតក្រៅពីចិនដីគោក ហុងកុង និងម៉ាកាវ។ “ការស្នាក់នៅជាបន្តបន្ទាប់” មានន័យថា និស្សិតបរទេសមិនបានស្នាក់នៅតែវ៉ាន់លើសពី 120 ថ្ងៃក្នុងឆ្នាំប្រតិទិនណាមួយឡើយ។ សម្រាប់រយៈពេលដែលឆ្នាំចាប់ផ្តើម ឬឆ្នាំបញ្ចប់មិនមែនជាឆ្នាំប្រតិទិនពេញលេញ ការស្នាក់នៅក្រៅប្រទេសជាបន្តបន្ទាប់នឹងត្រូវបានទទួលស្គាល់ ប្រសិនបើការស្នាក់នៅតែវ៉ាន់ក្នុងអំឡុងឆ្នាំនោះមិនលើសពី 120 ថ្ងៃ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ប្រសិនបើកាលៈទេសៈណាមួយដូចខាងក្រោមត្រូវបានបំពេញ និងគាំទ្រដោយឯកសារពាក់ព័ន្ធ ការវិភាគបន្តិចនេះនឹងមិនអនុវត្តទេ ហើយពេលវេលាដែលចំណាយនៅតែវ៉ាន់នឹងមិនត្រូវបានរាប់បញ្ចូលក្នុងការគណនាការស្នាក់នៅ ក្រៅប្រទេសទេ៖

(1) 就讀僑務主管機關舉辦之海外青年技術訓練班或教育部認定之技術訓練專班。
The applicant has attended a technical training class organized by the Overseas Community Affairs Council or a technical training program recognized by the Ministry of Education.

បេក្ខជនបានចូលរួមថ្នាក់បណ្តុះបណ្តាលបច្ចេកទេសដែលរៀបចំដោយក្រុមប្រឹក្សាភិបាលសហគមន៍ក្រៅប្រទេស ឬកម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលបច្ចេកទេសដែលទទួលស្គាល់ដោយក្រសួងអប់រំ។

(2) 就讀教育部核准得招收外國學生之各大專校院華語文中心，合計未滿 2 年。The applicant has studied at a Mandarin Chinese Language Center of a higher education institution approved by the Ministry of Education to admit foreign students, for a total period of less than two years.

បេក្ខជនបានសិក្សានៅមជ្ឈមណ្ឌលភាសាចិនកុកងីនៃស្ថាប័នឧត្តមសិក្សាដែលត្រូវបានអនុម័តដោយក្រសួងអប់រំដើម្បីទទួលយកនិស្សិតបរទេស សម្រាប់រយៈពេលសរុបតិចជាងពីរឆ្នាំ។

(3) 交換學生，其交換期間合計未滿 2 年。The applicant has participated as an exchange student for a total period of less than two years.

បេក្ខជនបានចូលរួមជានិស្សិតផ្លាស់ប្តូរសម្រាប់រយៈពេលសរុបតិចជាងពីរឆ្នាំ

(4) 經中央目的事業主管機關許可來臺實習，實習期間合計未滿 2 年。The applicant has been permitted by the competent central authority to undertake an internship in Taiwan, with a total internship period of less than two years.

បេក្ខជនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើកម្មសិក្សានៅតែវ៉ាន់ដោយមានរយៈពេលកម្មសិក្សាសរុបតិចជាងពីរឆ្នាំដោយអាជ្ញាធរកណ្តាលមានសមត្ថកិច្ច។

註 1 : 中華民國國籍法第二條 Note 1: Article 2 of the Nationality Act of the Republic of China (R.O.C.) កំណត់ចំណាំទី 1: មាត្រា 2 នៃច្បាប់សញ្ជាតិនៃសាធារណរដ្ឋចិន (R.O.C.)

一、出生時父或母為中華民國國民。A person whose father or mother is a national of the Republic of China (R.O.C.) at the time of birth.

បុគ្គលដែលឪពុកឬម្តាយជាជនជាតិនៃសាធារណរដ្ឋចិន (R.O.C.) នៅពេលកើត។

二、出生於父或母死亡後，其父或母死亡時為中華民國國民。A person born after the death of the father or mother, if the deceased parent was a national of the R.O.C. at the time of death.

អ្នកដែលកើតបន្ទាប់ពីឪពុក ឬម្តាយស្លាប់

ប្រសិនបើឪពុកម្តាយដែលស្លាប់នោះជាជនជាតិនៃសាធារណរដ្ឋចិននៅពេលស្លាប់។

三、出生於中華民國領域內，父母均無可考，或均無國籍者。A person born within the territory of the R.O.C. whose parents are both unidentifiable or stateless.

មនុស្សម្នាក់ដែលកើតនៅក្នុងទឹកដីនៃសាធារណរដ្ឋចិន

ដែលឪពុកម្តាយទាំងពីរមិនអាចកំណត់អត្តសញ្ញាណបាន ឬគ្មានរដ្ឋ។

四、歸化者。A naturalized person. Người nhập tịch.

前項第一款及第二款之規定，於本法中華民國 89 年 2 月 9 日修正施行時未滿 20 歲之人，亦適用之。The provisions of the preceding paragraph, items 1 and 2, shall also apply to persons who were under 20 years of age at the time this Act was amended and implemented on February 9th, 2000 (Republic of China Year 89).

បទប្បញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌខាងលើ ចំណុចទី 1 និងទី 2

ក៏ត្រូវអនុវត្តចំពោះបុគ្គលដែលមានអាយុក្រោម 20

ឆ្នាំនៅពេលដែលច្បាប់នេះត្រូវបានធ្វើវិសោធនកម្ម និងអនុវត្តនៅថ្ងៃទី 9 ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ 2000 (សាធារណរដ្ឋចិន ឆ្នាំទី 89)។

二、學歷 Education ការអប់រំ

1. 外國學生申請入學本校學歷須符合教育部採認之高中、大學或獨立學院畢業者(請參考教育部國際及兩岸教育司

<https://depart.moe.edu.tw/ed2500/News.aspx?n=E8380E03A0E16960&sms=D2E10027BB4EC183>) Foreign students applying for admission to this institution must hold a high school, university, or independent college diploma recognized by the Ministry of Education (please refer to the Department of International and Cross-Strait Education, Ministry of Education <https://depart.moe.edu.tw/ed2500/News.aspx?n=E8380E03A0E16960&sms=D2E10027BB4EC183>).

និស្សិតបរទេសដែលដាក់ពាក្យសុំចូលរៀននៅស្ថាប័ននេះត្រូវតែមានសញ្ញាបត្រមធ្យមសិក្សានុតិយភូមិ សាកលវិទ្យាល័យ ឬមហាវិទ្យាល័យឯករាជ្យដែលទទួលស្គាល់ដោយក្រសួងអប់រំ (សូមមើលនាយកដ្ឋានអប់រំអន្តរជាតិ និងឆ្លងច្រកសមុទ្រ ក្រសួងអប់រំ

<https://depart.moe.edu.tw/ed2500/News.aspx?n=E8380E03A0E16960&sms=D2E10027BB4EC183>។

2. 申請本學士學位專班者須具國外高中畢業學歷。

Applicants who apply for this bachelor's degree must have a foreign senior high school diploma. បេក្ខជនដែលដាក់ពាក្យសុំសញ្ញាបត្របរិញ្ញាបត្រនេះត្រូវមានសញ្ញាបត្រមធ្យមសិក្សានុតិយភូមិពីបរទេស។

3. 具有教育部「入學大學同等學力標準」與我國學制相當之同等學力資格者。

The applicants has the qualification to be equivalent to the academic qualifications of Taiwan's academic system based on "Equivalent Education Level for University Admission" regulated by Ministry of Education.

បេក្ខជនមានលក្ខណៈសម្បត្តិស្មើនឹងលក្ខណៈសម្បត្តិសិក្សារបស់ប្រព័ន្ធសិក្សារបស់តៃវ៉ាន់ដែលផ្អែកលើ «កម្រិតអប់រំសមមូលសម្រាប់ការចូលរៀននៅសាកលវិទ្យាល័យ» ដែលគ្រប់គ្រងដោយក្រសួងអប់រំ។

三、各學系（程）授課語言 Language of instruction in each department (program)

ភាសានៃការបង្រៀននៅក្នុងនាយកដ្ឋាននីមួយៗ (កម្មវិធី)

1. 本專班以『華語』授課。

This course is taught in "Mandarin Chinese."

វគ្គសិក្សានេះត្រូវបានបង្រៀនជា "ភាសាចិនកុកធី"។

四、學生應具備之語文能力基準 Standards of Language Proficiency for Students

ស្តង់ដារនៃជំនាញភាសាសម្រាប់សិស្ស

1. 本專班申請入學時，希望申請者之華測成績能達一級，但並不強制要求其華測成績證明，只要求華語研習時數達 120 小時(含)以上。以通過越南政府核准之當地華語文培訓中心訓練時數達120小時。

When applying for admission to this program, the applicant is expected to reach Level One of TOCFL, but the proof of language proficiency is not mandatory. If the applicant does not provide TOCFL certificate, a proof of 120 hours of Chinese language class is required. The training hours are up to 120 hours through the local Chinese language training center approved by the VietNam government.

នៅពេលដាក់ពាក្យសុំចូលរៀនក្នុងកម្មវិធីនេះ

បេក្ខជនត្រូវបានគេរំពឹងថានឹងឈានដល់កម្រិតទីមួយនៃ TOCFL

ប៉ុន្តែភស្តុតាងនៃជំនាញភាសាមិនមែនជាកាតព្វកិច្ចទេ។

ប្រសិនបើអ្នកដាក់ពាក្យមិនផ្តល់វិញ្ញាបនបត្រ TOCFL ទេ

តម្រូវឱ្យមានភស្តុតាងនៃថ្នាក់រៀនភាសាចិនចំនួន 120 ម៉ោង។ ម៉ោងបណ្តុះបណ្តាលគឺរហូតដល់ 120

ម៉ោងតាមរយៈមជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលភាសាចិនក្នុងស្រុកដែលត្រូវបានអនុម័តដោយរដ្ឋាភិបាលវៀតណាម។

2. 但無論申請者是否提供華語文能力證明，申請者於註冊入學後須參加本校之華語檢測，並

依檢測結果分級上課。未具備 A2 (含) 級以上之學生，須於一年級第二學期結束前通過華語文能力 A2 (含) 級以上測驗。如未能通過華語文能力 A2 (含) 級以上測驗者，則學校應逕予退學。

Regardless of whether applicants provide proof of Chinese language proficiency, all students must take the Chinese proficiency placement test administered by the university after enrollment. Students will be placed into appropriate classes based on the test results. Students who do not possess a Chinese proficiency level of A2 or above must pass a Chinese proficiency test at A2 level or higher before the end of the second semester of the first academic year. Those who fail to meet this requirement will be subject to dismissal by the university.

ដោយមិនគិតពីថាតើបេក្ខជនផ្តល់ភស្តុតាងនៃជំនាញភាសាចិនឬអត់នោះទេ និស្សិតទាំងអស់ត្រូវតែធ្វើតេស្តសមត្ថភាពភាសាចិនដែលរៀបចំដោយសាកលវិទ្យាល័យបន្ទាប់ពីចុះឈ្មោះចូលរៀន។

និស្សិតនឹងត្រូវបានដាក់ឱ្យចូលរៀនក្នុងថ្នាក់សមស្របដោយផ្អែកលើលទ្ធផលនៃការធ្វើតេស្ត។ និស្សិតដែលមិនមានកម្រិតជំនាញភាសាចិន A2 ឬខ្ពស់ជាងនេះ

ត្រូវតែប្រឡងជាប់តេស្តជំនាញភាសាចិនកម្រិត A2 ឬខ្ពស់ជាងនេះ មុនចុងបញ្ចប់នៃឆមាសទីពីរនៃឆ្នាំសិក្សាទីមួយ។

អ្នកដែលមិនបំពេញតាមតម្រូវការនេះនឹងត្រូវសាកលវិទ្យាល័យបណ្តេញចេញ។

3. 依教育部「新南向產學合作國際專班規範」第參項第一款第一目規定，入學前未具華語文能力 A2 (含) 級以上之學生，於一年級上學期同時規劃下列之華語文課程：

- (1) 正式學分課程：每週 5 學分 10 學時
- (2) 不具學分輔導課程：至少每週 5 小時

According to Item 1, Subparagraph 1, Section 3 of the "New Southbound Industry-Academia Collaboration International Program Guidelines" issued by the Ministry of Education, students who have not achieved Chinese language proficiency at level A2 or above prior to enrollment must take the following Chinese language courses in the first semester of the first academic year:

- (1) Credit-bearing course: 5 credits, 10 hours per week.
- (2) Non-credit remedial course: at least 5 hours per week.

យោងតាមធាតុទី 1 អនុប្រការទី 1 ផ្នែកទី 3 នៃ "គោលការណ៍ណែនាំកម្មវិធីអន្តរជាតិស្តីពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្ម-សិក្សាថ្មីឆ្ពោះទៅទិសខាងត្បូង" ដែលចេញដោយក្រសួងអប់រំ

និស្សិតដែលមិនបានសម្រេចជំនាញភាសាចិនកម្រិត A2 ឬខ្ពស់ជាងនេះមុនពេលចុះឈ្មោះចូលរៀន ត្រូវតែរៀនវគ្គសិក្សាភាសាចិនដូចខាងក្រោម៖

- (1) វគ្គសិក្សាដែលមានក្រេឌីត៖ 5 ក្រេឌីត 10 ម៉ោងក្នុងមួយសប្តាហ៍។
- (2) វគ្គសិក្សាបំពេញបន្ថែមមិនមែនក្រេឌីត៖ យ៉ាងហោចណាស់ 5 ម៉ោងក្នុងមួយសប្តាហ៍។

4. 未能於第一學年第一學期結束前達到 A2 (含) 級者，須修習第二學期的「華語基礎級證

照輔導」。

Students who fail to reach A2 level or above by the end of the first semester must take the "Basic Chinese Language Proficiency Certificate Guidance" course in the second semester.

សិស្សិកដែលមិនបានសម្រេចកម្រិត A2 ឬខ្ពស់ជាងនេះនៅចុងបញ្ចប់នៃឆមាសទីមួយ

ត្រូវតែចូលរៀនវគ្គសិក្សា "ការណែនាំវិញ្ញាបនបត្រជំនាញភាសាចិនមូលដ្ឋាន" នៅឆមាសទីពីរ។

5. 若學生入學前已具華語文能力A2（不含）級以上，亦指B1（含）級以上者，得免修基礎華語、基礎華語輔導，改以進階華語、進階華語輔導替代，以協助學生通過更高階華語文測驗。

Students who have already achieved a Chinese proficiency level above A2 (i.e., B1 level or higher) prior to enrollment may be exempted from taking "Basic Chinese" and its remedial courses. Instead, they will take "Intermediate Chinese" and "Intermediate Chinese Remedial" courses to help them pass higher-level Chinese proficiency tests.

សិស្សដែលបានសម្រេចកម្រិតជំនាញភាសាចិនលើសពី A2 (ឧ. កម្រិត B1 ឬខ្ពស់ជាងនេះ) មុនពេលចុះឈ្មោះចូលរៀនអាចនឹងត្រូវបានលើកលែងពីការរៀនវគ្គសិក្សា "ភាសាចិនមូលដ្ឋាន" និងវគ្គសិក្សាជំនួយរបស់វា។ ផ្ទុយទៅវិញ ពួកគេនឹងរៀនវគ្គសិក្សា "ភាសាចិនកម្រិតមធ្យម" និង "ភាសាចិនកម្រិតមធ្យម" ដើម្បីជួយពួកគេឲ្យប្រឡងជាប់កម្រិតខ្ពស់។

6. 若學生第一學期修習基礎華語與基礎華語輔導，第二學期則修習進階華語與進階華語輔導；若學生第一學期修習進階華語與進階華語輔導，第二學期則修習高階華語與高階華語輔導。

Students who take "Basic Chinese" and its remedial course in the first semester will continue with "Intermediate Chinese" and its remedial course in the second semester. Students who take "Intermediate Chinese" and its remedial course in the first semester will proceed to "Advanced Chinese" and "Advanced Chinese Remedial" courses in the second semester.

សិស្សិកដែលរៀនភាសាចិនកម្រិតមូលដ្ឋាន និងវគ្គសិក្សាបន្ថែមនៅឆមាសទីមួយ

នឹងបន្តរៀនភាសាចិនកម្រិតមធ្យម និងវគ្គសិក្សាបន្ថែមនៅឆមាសទីពីរ។

សិស្សិកដែលរៀនភាសាចិនកម្រិតមធ្យម និងវគ្គសិក្សាបន្ថែមនៅឆមាសទីមួយ

នឹងបន្តរៀនភាសាចិនកម្រិតខ្ពស់ និងវគ្គសិក្សាបន្ថែមនៅឆមាសទីពីរ។

五、學業成績規定 Academic Performance Requirement for Application

តម្រូវការសម្រាប់ការអនុវត្តការសិក្សាសម្រាប់ការដាក់ពាក្យ

本專班招收學生之學業成績規定為高中每學年平均成績達 6.0 以上。

The academic performance requirement for students admitted to this specialized class is an average high school academic year grade of 6.0 or above.

តម្រូវការនៃលទ្ធផលសិក្សាសម្រាប់សិស្សដែលត្រូវបានជ្រើសរើសចូលរៀនក្នុងថ្នាក់ឯកទេសនេះគឺនិទ្ទេសមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិ 6.0 ឬខ្ពស់ជាងនេះ។

六、財力證明基準 Financial Proof Standards ស្តង់ដារភស្តុតាងហិរញ្ញវត្ថុ

最近三個月經由金融機構提出中文或英文存款證明新臺幣十五萬之財力證明（美金 5,000 元）。To demonstrate financial resources of NT\$150,000 (US\$5,000) in the previous three months,

a financial institution must present a Chinese or English deposit certificate.

ដើម្បីបង្ហាញពីធនធានហិរញ្ញវត្ថុចំនួន 150,000 ដុល្លារតៃវ៉ាន់ (5,000 ដុល្លារអាមេរិក) ក្នុងរយៈពេលបីខែមុន ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុត្រូវតែបង្ហាញវិញ្ញាបនបត្រដាក់ប្រាក់ជាភាសាចិន ឬអង់គ្លេស។

- (1) 若存款證明非申請人本人帳戶，另須檢附資助者親筆聲明書（中文或英文），說明資助者與申請人之關係，並保證負擔申請人在臺就學所有費用。*If the deposit certificate is not from the applicant's own account, the sponsor's personal statement (in Chinese or English) that explains their partnership with the application and promises to cover all of the applicant's study-related costs must also be included.

*ប្រសិនបើវិញ្ញាបនបត្រដាក់ប្រាក់មិនមែនមកពីគណនីផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកដាក់ពាក្យទេ សេចក្តីថ្លែងការណ៍ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកឧបត្ថម្ភ (ជាភាសាចិន ឬអង់គ្លេស)

ដែលពន្យល់ពីភាពជាដៃគូរបស់ពួកគេជាមួយពាក្យសុំ

និងសន្យាថានឹងគ្របដណ្តប់លើការចំណាយទាំងអស់ទាក់ទងនឹងការសិក្សារបស់អ្នកដាក់ពាក្យក៏ ត្រូវតែរួមបញ្ចូលផងដែរ។

- (2) 全額獎學金得主可以獎學金證明書代替(不接受獎學金申請表)。已獲臺灣獎學金證明者，仍須檢附銀行存款證明新臺幣 3 萬元以上 (美金 1,000 元)。Recipients of full scholarships may use the scholarship certificate as proof of financial capacity (scholarship application forms are not accepted). Those who have already received a scholarship certificate from Taiwan must still provide a bank deposit certificate of at least 30,000 New Taiwan Dollars (or 1,000 US Dollars).

អ្នកទទួលអាហារូបករណ៍ពេញលេញអាចប្រើប្រាស់វិញ្ញាបនបត្រអាហារូបករណ៍ជាភស្តុតាងនៃសមត្ថភាពហិរញ្ញវត្ថុ (ទម្រង់បែបបទដាក់ពាក្យសុំអាហារូបករណ៍មិនត្រូវបានទទួលយកទេ)។

អ្នកដែលបានទទួលវិញ្ញាបនបត្រអាហារូបករណ៍តៃវ៉ាន់រួចហើយត្រូវតែផ្តល់វិញ្ញាបនបត្រដាក់ប្រាក់ក្នុងធនាគារយ៉ាងហោចណាស់ 30,000 ដុល្លារតៃវ៉ាន់ថ្មី (ឬ 1,000 ដុល្លារអាមេរិក)។

七、年齡 Age Tuổi tác

18-25 歲

18-25years old

អាយុ ១៨-២៥ ឆ្នាំ

伍、申請日期及方式 Application Date and Method កាលបរិច្ឆេទ និងវិធីសាស្ត្រនៃការដាក់ពាក្យ

一、申請日期 Application Date កាលបរិច្ឆេទដាក់ពាក្យ

2025 年 10 月 2 日~2025 年 11 月 1 日

October 2nd,2025~ November 1st,2025

ថ្ងៃទី 2 ខែតុលា ឆ្នាំ 2025 ~ ថ្ងៃទី 1 ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2025

二、申請方式 Application Method វិធីសាស្ត្រដាក់ពាក្យ

<p>方法一 Method 1. វិធីសាស្ត្រទី 1 ។</p>	<p>請上本校報名系統(https://tra.tajen.edu.tw/OverseasStudent/)，填妥入學申請表、並上傳所需文件。</p> <p>Please fill out the admission application form on the school's registration system (https://tra.tajen.edu.tw/OverseasStudent/) and attach the necessary files.</p> <p>សូមបំពេញទម្រង់បែបបទស្នើសុំចូលរៀននៅលើប្រព័ន្ធចុះឈ្មោះរបស់សាលា (https://tra.tajen.edu.tw/OverseasStudent/) ហើយភ្ជាប់ឯកសារចាំបាច់។</p>
<p>方法二 Method 2. វិធីសាស្ត្រទី 2 ។</p>	<p>掛號郵寄 (海外地區建議使用DHL或FedEx等快遞服務)至以下地址。 (請將報名信封封面，黏貼於申請郵件上) 大仁科技大學 國際專修部 907101臺灣屏東縣鹽埔鄉維新路20號</p> <p>Send it registered mail (overseas, it is recommended to use express services such as DHL or FedEx) to the aforementioned location. (Please attach the application envelope's cover to the application letter.) International Foundation Program, Tajen University No. 20, Weixin Rd., Yanpu Township, Pingtung County 907101, Taiwan (R.O.C.)</p> <p>ផ្ញើវិញ្ញាបនបត្រសំបុត្រដែលបានចុះបញ្ជី (នៅក្រៅប្រទេស វាត្រូវបានណែនាំឱ្យប្រើប្រាស់សេវាកម្មហ្វីតិកម្មដូចជា DHL ឬ FedEx) ទៅកាន់ទីតាំងដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ។ (សូមភ្ជាប់គម្របស្រោមសំបុត្រពាក្យសុំទៅនឹងលិខិតដាក់ពាក្យ) International Foundation Program, Tajen University No. 20, Weixin Rd., Yanpu Township, Pingtung County 907101, Taiwan (R.O.C.)</p>

方法三 Method 3. វិធីសាស្ត្រទី 3 ។	<p>電子郵件報名(tifp@tajen.edu.tw) 提出申請後請務必來電確認。若有問題，請撥打本連絡電話：+886-8-7624002 轉 1856。</p> <p>Email registration(tifp@tajen.edu.tw) Please call to confirm your application after submission. If you have any questions, please call this number: +886-8-7624002 ext. 1856.</p> <p>ការចុះឈ្មោះតាមអ៊ីមែល(tifp@tajen.edu.tw) សូមទូរស័ព្ទមកដើម្បីបញ្ជាក់ពាក្យសុំរបស់អ្នកបន្ទាប់ពីដាក់ស្នើរឿង។ ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរណាមួយ សូមទូរស័ព្ទមកលេខនេះ៖ +886-8-7624002 ផ្នែកបន្ថែម1856</p>

三、申請資料 Application materials សម្ភារៈដាក់ពាក្យ

(一) 國際學生產學合作專班招生入學申請表(附件一)

Application form for International Students Industry-Academia Cooperation Program(Appendix1)

ទម្រង់បែបបទស្នើសុំសម្រាប់កម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្ម-សិក្សារបស់និស្សិតអន្តរជាតិ (ឧបសម្ព័ន្ធទី 1)

(二) 經我國駐外使領館、代表處、辦事處、其他經外交部授權機構（以下簡稱駐外館處）、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之外國學校最高學歷或同等學力證明文件及成績單(中、英文以外之語文，應附中文或英文譯本)。

The highest academic degree or equivalent academic credentials from foreign institutions verified by our embassies, consulates, representative offices, offices, other organizations authorized by the Ministry of Foreign Affairs (hereinafter referred to as overseas missions), establishments set up or designated by the Executive Yuan, or entrusted non-governmental organizations supplementary records and transcripts (in languages other than Chinese and English, a Chinese or English translation should be attached).

សញ្ញាបត្រសិក្សាខ្ពស់បំផុត

ឬសញ្ញាបត្រសិក្សាសមមូលពីស្ថាប័នបរទេសដែលត្រូវបានផ្ទៀងផ្ទាត់ដោយស្ថានទូតស្ថានកុងស៊ុល ការិយាល័យតំណាង ការិយាល័យ

អង្គការផ្សេងទៀតដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយក្រសួងការបរទេស (តទៅនេះហៅថា បេសកកម្មនៅក្រៅប្រទេស) គ្រឹះស្ថានដែលបង្កើតឡើង ឬកំណត់ដោយនាយកប្រតិបត្តិ ឬឯកសារបន្ថែម និងប្រតិចារិករបស់អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលដែលទុកចិត្ត (ជាភាសាផ្សេងក្រៅពីភាសាចិន និងអង់គ្លេស ការបកប្រែជាភាសាចិន

ឬអង់គ្លេសគួរតែត្រូវបានភ្ជាប់ជាមួយ)។

(三) 當地國護照影本。

A copy of Passport.

ច្បាប់ចម្លងលិខិតឆ្លងដែន។

(四) 最近三個月經由金融機構提出中文或英文存款證明新臺幣十五萬之財力證明 (美金 5,000 元)。To demonstrate financial resources of NT\$150,000 (US\$5,000) in the previous three months, a financial institution must present a Chinese or English deposit certificate.

ដើម្បីបង្ហាញពីធនធានហិរញ្ញវត្ថុចំនួន 150,000 ដុល្លារតៃវ៉ាន់ (5,000 ដុល្លារអាមេរិក) ក្នុងរយៈពេលបីខែមុន ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុត្រូវតែបង្ហាញវិញ្ញាបនបត្រដាក់ប្រាក់ជាភាសាចិន ឬអង់គ្លេស។

1. 若存款證明非申請人本人帳戶，另須檢附資助者親筆聲明書 (中文或英文)，說明資助者與申請人之關係，並保證負擔申請人在臺就學所有費用。*If the deposit certificate is not from the applicant's own account, the sponsor's personal statement (in Chinese or English) that explains their partnership with the application and promises to cover all of the applicant's study-related costs must also be included.

*ប្រសិនបើវិញ្ញាបនបត្រដាក់ប្រាក់មិនមែនមកពីគណនីផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកដាក់ពាក្យទេ សេចក្តីថ្លែងការណ៍ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកឧបត្ថម្ភ (ជាភាសាចិន ឬអង់គ្លេស)

ដែលពន្យល់ពីភាពជាដៃគូរបស់ពួកគេជាមួយពាក្យសុំ

និងសន្យាថានឹងគ្របដណ្តប់លើការចំណាយទាំងអស់ទាក់ទងនឹងការសិក្សារបស់អ្នកដាក់ពាក្យត្រូវតែរួមបញ្ចូលផងដែរ។

2. 全額獎學金得主可以獎學金證明書代替(不接受獎學金申請表)。已獲臺灣獎學金證明者，仍須檢附銀行存款證明新臺幣 3 萬元以上 (美金 1,000 元)。Recipients of full scholarships may use the scholarship certificate as proof of financial capacity (scholarship application forms are not accepted). Those who have already received a scholarship certificate from Taiwan must still provide a bank deposit certificate of at least 30,000 New Taiwan Dollars (or 1,000 US Dollars).

អ្នកទទួលអាហារូបករណ៍ពេញលេញអាចប្រើប្រាស់វិញ្ញាបនបត្រអាហារូបករណ៍ជាភស្តុតាងនៃសមត្ថភាពហិរញ្ញវត្ថុ (ទម្រង់បែបបទដាក់ពាក្យសុំអាហារូបករណ៍មិនត្រូវបានទទួលយកទេ)។

អ្នកដែលបានទទួលវិញ្ញាបនបត្រអាហារូបករណ៍ពីតៃវ៉ាន់រួចហើយត្រូវតែផ្តល់វិញ្ញាបនបត្រដាក់ប្រាក់ក្នុងធនាគារយ៉ាងហោចណាស់ 30,000 ដុល្លារតៃវ៉ាន់ថ្មី (ឬ 1,000 ដុល្លារអាមេរិក)។

(五) 其他附件 other attachments ឯកសារភ្ជាប់ផ្សេងទៀត

1. 外國學生註冊時，新生應檢附已於國外投保自入境當日起至少六個月效期之醫療及傷害保險，在校生應檢附我國全民健康保險等相關保險證明文件。國外之保險證明，應經駐外館處驗證。When international students register, new students must provide proof of having purchased medical and accident insurance abroad, with a validity of at least six months from the date of entry. Current students must provide proof of insurance, such as Taiwan's National Health Insurance or other relevant insurance documents. Insurance certificates issued abroad must be verified by ROC embassies or representative offices.

នៅពេលនិស្សិតអន្តរជាតិចុះឈ្មោះ

និស្សិតថ្មីត្រូវតែផ្តល់ភស្តុតាងនៃការទិញធានារ៉ាប់រងសុខភាព និងគ្រោះថ្នាក់នៅបរទេស ដែលមានសុពលភាពយ៉ាងហោចណាស់ប្រាំមួយខែគិតចាប់ពីថ្ងៃចូលប្រទេស។

និស្សិតបច្ចុប្បន្នត្រូវតែផ្តល់ភស្តុតាងនៃការធានារ៉ាប់រង

ដូចជាការធានារ៉ាប់រងសុខភាពជាតិរបស់តៃវ៉ាន់ ឬឯកសារធានារ៉ាប់រងពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត។ វិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រងដែលចេញនៅបរទេសត្រូវតែត្រូវបានផ្ទៀងផ្ទាត់ដោយស្ថានទូត ឬការិយាល័យតំណាងរបស់សាធារណរដ្ឋតៃវ៉ាន់។

四、注意事項 Notes កំណត់ចំណាំ

- (一) 已報名或錄取之學生，如經發現申請資格不符規定或所繳交之證件有變造、偽造、假借、冒用等不實情事者，未入學者即取消錄取資格；已入學者開除學籍，亦不發給任何學歷證明；如將來在本校畢業後始發現者，除勒令繳銷其學位證書外，並公告取消其畢業資格。 If a student who has applied or been admitted is found to have violated the application qualifications or submitted forged, altered, borrowed, or fraudulent documents, their admission will be revoked if they have not yet enrolled. If they have already enrolled, they will be expelled, and no academic certificate will be issued. If such a violation is discovered after graduation, the university will demand the return of their diploma and publicly cancel their graduation qualifications.

ប្រសិនបើនិស្សិតដែលបានដាក់ពាក្យ

ឬត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យចូលរៀនត្រូវបានរកឃើញថាបានរំលោភលើលក្ខណៈសម្បត្តិនៃការដាក់ពាក្យ ឬបានដាក់ឯកសារក្លែងក្លាយ កែប្រែ ខ្ចី ឬក្លែងបន្លំ

ការចូលរៀនរបស់ពួកគេនឹងត្រូវបានលុបចោល

ប្រសិនបើពួកគេមិនទាន់បានចុះឈ្មោះចូលរៀន។

ប្រសិនបើពួកគេបានចុះឈ្មោះចូលរៀនរួចហើយ ពួកគេនឹងត្រូវបណ្តេញចេញ

ហើយនឹងមិនមានវិញ្ញាបនបត្រសិក្សាណាមួយត្រូវបានចេញឱ្យឡើយ។

ប្រសិនបើការរំលោភបំពានបែបនេះត្រូវបានរកឃើញបន្ទាប់ពីបញ្ចប់ការសិក្សា

សាកលវិទ្យាល័យនឹងទាមទារឱ្យប្រគល់សញ្ញាបត្ររបស់ពួកគេមកវិញ

និងលុបចោលលក្ខណៈសម្បត្តិបញ្ចប់ការសិក្សារបស់ពួកគេជាសាធារណៈ។

- (二) 考生報名資料僅作為本校招生作業(含公告)、學籍資料及相關統計研究使用外，其餘均依照「個人資料保護法」相關規定處理。 Except for the use of applicants' registration information in the school's admissions process (including announcements), student records, and related statistical research, all other information will be handled in accordance with the relevant provisions of the "Personal Data Protection Act".

លើកលែងតែការប្រើប្រាស់ព័ត៌មានចុះឈ្មោះរបស់បេក្ខជននៅក្នុងដំណើរការចូលរៀនរបស់សាលា (រួមទាំងការប្រកាស) កំណត់ត្រាសិស្ស និងការស្រាវជ្រាវស្ថិតិពាក់ព័ន្ធ

ព័ត៌មានផ្សេងទៀតទាំងអស់នឹងត្រូវបានដោះស្រាយស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធនៃ
"ច្បាប់ការពារទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួន"។

(三) 其他相關規定 Other pertinent laws : ច្បាប់ពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត៖

1. 開課與抵免學分問題依現行學校規定與學則辦理。The matter of beginning classes and credit hours will be addressed in accordance with the most recent academic guidelines and school policies.

បញ្ហានៃការចាប់ផ្តើមថ្នាក់រៀន

និងម៉ោងឥណទាននឹងត្រូវបានដោះស្រាយស្របតាមគោលការណ៍ណែនាំសិក្សា
និងគោលនយោបាយរបស់សាលាថ្មីៗបំផុត។

3. 學生收費依當年度標準辦理，請上查閱本校會計室網站查閱

(<https://www.tajen.edu.tw/p/412-1000-4614.php?Lang=zh-tw>)。Student costs are handled in accordance with the norm for the current year. Please go to the school's Accounting Office webpage (<https://www.tajen.edu.tw/p/404-1000-118158.php?Lang=en>).

ការចំណាយរបស់សិស្សត្រូវបានដោះស្រាយស្របតាមបទដ្ឋានសម្រាប់ឆ្នាំបច្ចុប្បន្ន។

សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រការិយាល័យគណនេយ្យរបស់សាលា។(<https://www.tajen.edu.tw/p/404-1000-118158.php?Lang=en>)

4. 學生經錄取註冊後，如須抵免學分應依本校學分抵免辦法辦理，如學分不足必須補修學分或延長修業年限，學生不得異議。Students should adhere to the school's credit transfer policy if they need to transfer credits after they have been admitted and registered. If not enough credits are earned, the study period must be extended or credits must be earned. None of the students may object.

សិស្សគួរតែគោរពតាមគោលការណ៍ផ្ទេរក្រេឌីតរបស់សាលា

ប្រសិនបើពួកគេត្រូវការផ្ទេរក្រេឌីតបន្ទាប់ពីពួកគេត្រូវបានចូលរៀន និងចុះឈ្មោះ។

ប្រសិនបើមិនទទួលបានក្រេឌីតគ្រប់គ្រាន់ទេ រយៈពេលសិក្សាត្រូវតែបន្ត

ឬត្រូវតែទទួលបានក្រេឌីត។ គ្មានសិស្សណាម្នាក់អាចជំទាស់បានទេ។

5. 外國學生得申請教育部設置之外國學生獎學金，其申請辦法、條件及待遇依教育部外國學生獎學金相關之規定 (<https://www.mofa.gov.tw/cl.aspx?n=70>)。International students are eligible to apply for the Ministry of Education's international student scholarship. According to the applicable rules of the Ministry of Education for foreign student scholarships (<https://en.mofa.gov.tw/cl.aspx?n=1298>), the application procedures, requirements, and procedures are followed.

និស្សិតអន្តរជាតិមានសិទ្ធិដាក់ពាក្យសុំអាហារូបករណ៍និស្សិតអន្តរជាតិរបស់ក្រសួងអប់រំ។
យោងតាមច្បាប់ជាធរមានរបស់ក្រសួងអប់រំសម្រាប់អាហារូបករណ៍និស្សិតបរទេស

(<https://en.mofa.gov.tw/cl.aspx?n=1298>) នីតិវិធីនៃការដាក់ពាក្យ តម្រូវការ និងនីតិវិធីត្រូវបានអនុវត្តតាម។

五、修業期限 Study period រយៈពេលសិក្សា

(一) 學士班：修業期限以 4 年為原則，得延長修業期限，以 2 年為限。Bachelor's Degree Program: Duration for studying in programs is four years, but it can be extended up to a maximum of two additional years.

កម្មវិធីសិក្សា៖ រយៈពេលសិក្សាក្នុងកម្មវិធីសិក្សាគឺបួនឆ្នាំ ប៉ុន្តែអាចត្រូវបានពង្រីករហូតដល់អតិបរមាពីរឆ្នាំបន្ថែម។

陸、 學雜費收費標準 Tuition and miscellaneous fees ថ្លៃសិក្សា និងថ្លៃផ្សេងៗ

(一) 依據「大仁科技大學 114 學年度外國學生入學獎學金實施要點」辦理本校 114 學年度之四技學生，提供入學優惠。According to the “Tajen University Enrollment Scholarship Guidelines for International Students for the 2025 Academic Year”, international students enrolling in the four-year technical program of our school for the 2025 academic year are eligible for admission incentives.

យោងតាម “គោលការណ៍ណែនាំស្តីពីអាហារូបករណ៍ចុះឈ្មោះចូលរៀននៅសាកលវិទ្យាល័យ Tajen សម្រាប់និស្សិតអន្តរជាតិសម្រាប់ឆ្នាំសិក្សា ២០២៥”

និស្សិតអន្តរជាតិដែលចុះឈ្មោះចូលរៀនក្នុងកម្មវិធីបច្ចេកទេសរយៈពេលបួនឆ្នាំរបស់សាលាយើងសម្រាប់ឆ្នាំសិក្សា ២០២៥ មានសិទ្ធិទទួលបានការលើកទឹកចិត្តចូលរៀន។

(二) 符合本獎助資格者，第一學期提供入學免學雜費優惠，第二學期至第八學期每學期：優惠繳交註冊費金額新台幣 42,000 元，費用明細如下：學費新台幣 30,000 元、雜費新台幣 10,366 元、電腦使用費新台幣 600 元，以及平安保險費新台幣 1,034 元。Eligible students will receive a full tuition and miscellaneous fee waiver for the first semester. From the second semester to the eighth semester, students will pay a discounted registration fee of NT\$42,000 per semester. The breakdown is as follows: tuition fee NT\$30,000, miscellaneous fees NT\$10,366, computer usage fee NT\$600, and student safety insurance NT\$1,034.

និស្សិតដែលមានសិទ្ធិនឹងទទួលបានការលើកលែងថ្លៃសិក្សាពេញលេញ

និងថ្លៃសេវាផ្សេងៗសម្រាប់ឆមាសទីមួយ។ ចាប់ពីឆមាសទីពីរដល់ឆមាសទីប្រាំបី

និស្សិតនឹងត្រូវបង់ថ្លៃចុះឈ្មោះបញ្ចុះតម្លៃចំនួន ៤២,០០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ក្នុងមួយឆមាស។

ការបែងចែកមានដូចខាងក្រោម៖ ថ្លៃសិក្សា ៣០,០០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ ថ្លៃសេវាផ្សេងៗ ១០,៣៦៦

ដុល្លារតៃវ៉ាន់ ថ្លៃប្រើប្រាស់កុំព្យូទ័រ ៦០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ និងការធានារ៉ាប់រងសុវត្ថិភាពសិស្ស ១០៣៤ ដុល្លារតៃវ៉ាន់។

(三) 下表學雜費收費標準供參考用，幣別為新台幣，實際收費標準以本校會計室網頁公告為準。 <https://www.tajen.edu.tw/p/412-1000-4614.php?Lang=zh-tw> The table below includes reference information on tuition and other costs in NT dollars. The notice on the website of the school's accounting office will determine the actual billing norm.

<https://www.tajen.edu.tw/p/404-1000-118158.php?Lang=en>

តារាងខាងក្រោមរួមបញ្ចូលព័ត៌មានយោងអំពីថ្លៃសិក្សា

និងការចំណាយផ្សេងទៀតជាប្រាក់ដុល្លារតៃវ៉ាន់។

ការជូនដំណឹងនៅលើគេហទំព័ររបស់ការិយាល័យគណនេយ្យរបស់សាលានឹងកំណត់បទដ្ឋានវិក្កយបត្រជាក់ស្តែង។ <https://www.tajen.edu.tw/p/404-1000-118158.php?Lang=en>

學系 Department នាយកដ្ឋាន	班別 Class ថ្នាក់	學費 Tuition ថ្លៃសិក្សា	雜費 Miscellaneous Fees ថ្លៃសេវាផ្សេងៗ	電腦使用費 Computer usage fee ថ្លៃប្រើប្រាស់កុំព្យូទ័រ	平安保險費 Student safety insurance ការធានារ៉ាប់រងសុវត្ថិ	合計(新台幣/元) Total (NTD) សរុប (NTD)
休閒運動管理系 Department of Recreation and Sports Management នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងការកម្សាន្ត និងកីឡា	休閒運動管理系 休閒運動暨健康管理國際學生產學合作專班 International Student Industry-Academia Cooperation Program for Leisure Sports and Health Management, Department of Recreation Sports Management កម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្ម-សិក្សានិស្សិតអន្តរជាតិសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងកីឡាកម្សាន្ត និងសុខភាព នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងកីឡាកម្សាន្ត	30,000	10,366	600	1,034	42,000

	休閒運動管理系 休閒遊憩國際學 生產學合作專班 International Student Industry- Academia Cooperation Program for Leisure and Recreation Management, Department of Recreation Sports Management កម្មវិធីសហប្រតិ បត្តិការឧស្សាហ កម្ម- សិក្សានិស្សិតអន្ត រជាតិសម្រាប់ការ គ្រប់គ្រងការក ម្សាន្ត និងកម្សាន្ត នាយកដ្ឋានគ្រប់ គ្រងកីឡាកម្សា ន្ត	30,000	10,366	600	1,034	42,000
--	--	--------	--------	-----	-------	--------

柒、 學雜費退費標準 Refund standards for tuition and fees
ស្តង់ដារសងប្រាក់វិញសម្រាប់ថ្លៃសិក្សា និងថ្លៃសេវា

學雜費退費標準供參考用，實際收費標準以本校會計室網頁公告為準。

<https://www.tajen.edu.tw/p/412-1000-4614.php?Lang=zh-tw>

The actual refund standards are based on the announcements on the university's Accounting Office website.

<https://www.tajen.edu.tw/p/404-1000-118158.php?Lang=en>

ស្តង់ដារសងប្រាក់វិញជាក់ស្តែងគឺផ្អែកលើសេចក្តីប្រកាសនៅលើគេហទំព័រការិយាល័យគណនេយ្យរបស់សាកលវិទ្យាល័យ។

<https://www.tajen.edu.tw/p/404-1000-118158.php?Lang=en>

捌、 獎助學金 Scholarship អាហារូបករណ៍

- (一) 外國學生得申請教育部設置之外國學生獎學金，其申請辦法、條件及待遇依教育部外國學生獎學金相關之規定 (<https://www.mofa.gov.tw/cl.aspx?n=70>)。International students are eligible to apply for the Ministry of Education's international student scholarship. According to the applicable rules of the Ministry of Education for foreign student scholarships (<https://en.mofa.gov.tw/cl.aspx?n=1298>), the application procedures, requirements, and procedures are followed.
និស្សិតអន្តរជាតិមានសិទ្ធិដាក់ពាក្យសុំអាហារូបករណ៍និស្សិតអន្តរជាតិរបស់ក្រសួងអប់រំ។ យោងតាមច្បាប់ជាធរមានរបស់ក្រសួងអប់រំសម្រាប់អាហារូបករណ៍និស្សិតបរទេស (<https://en.mofa.gov.tw/cl.aspx?n=1298>) នីតិវិធីនៃការដាក់ពាក្យ តម្រូវការ និងនីតិវិធីត្រូវបានអនុវត្តតាម។
- (二) 符合大仁科技大學 114 學年度外國學生入學獎學金實施要點資格者，第一學期提供入學免學雜費優惠，第二學期至第八學期每學期：優惠繳交註冊費金額新台幣 42,000 元，費用明細如下：學費新台幣 30,000 元、雜費新台幣 10,366 元、電腦使用費新台幣 600 元，以及平安保險費新台幣 1,034 元。Eligible students will receive a full tuition and miscellaneous fee waiver for the first semester. From the second semester to the eighth semester, students will pay a discounted registration fee of NT\$42,000 per semester. The breakdown is as follows: tuition fee NT\$30,000, miscellaneous fees NT\$10,366, computer usage fee NT\$600, and student safety insurance NT\$1,034.
និស្សិតដែលមានសិទ្ធិនឹងទទួលបានការលើកលែងថ្លៃសិក្សាពេញលេញ និងថ្លៃសេវាផ្សេងៗសម្រាប់ឆមាសទីមួយ។ ចាប់ពីឆមាសទីពីរដល់ឆមាសទីប្រាំបី និស្សិតនឹងត្រូវបង់ថ្លៃចុះឈ្មោះបញ្ចុះតម្លៃចំនួន ៤២,០០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ក្នុងមួយឆមាស។ ការបែងចែកមានដូចខាងក្រោម៖ ថ្លៃសិក្សា ៣០,០០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ ថ្លៃសេវាផ្សេងៗ ១០,៣៦៦ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ ថ្លៃប្រើប្រាស់កុំព្យូទ័រ ៦០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ និងការធានារ៉ាប់រងសុវត្ថិភាពសិស្ស ១០៣៤ ដុល្លារតៃវ៉ាន់។
- (三) 依據「大仁科技大學 114 學年度外國學生入學獎學金實施要點」辦理申請住宿第二宿舍者，第一學期免住宿費，第二學期至第八學期住宿費新台幣 4,500 元，但寒暑假及電費依住宿規定收費；未申請或學期中離宿再申請者均視同放棄。According to the “Tajen University Enrollment Scholarship Guidelines for International Students for the 2025 Academic Year”, Students who apply to stay in Dormitory 2 will be exempted from accommodation fees for the first semester. From the second to the eighth semester, a fee of NT\$4,500 per semester will be charged. However, fees for summer and winter breaks as well as electricity will be charged according to the dormitory regulations. Students who do not apply or who withdraw and reapply during the semester will be regarded as having forfeited their eligibility.

យោងតាម

«គោលការណ៍ណែនាំស្តីពីអាហារូបករណ៍ចុះឈ្មោះចូលរៀននៅសាកលវិទ្យាល័យតាជិនសម្រាប់និស្សិតអន្តរជាតិសម្រាប់ឆ្នាំសិក្សា ២០២៥»

និស្សិតដែលដាក់ពាក្យស្នាក់នៅក្នុងអន្តេវាសិកដ្ឋានលេខ ២

នឹងត្រូវបានលើកលែងពីថ្លៃស្នាក់នៅសម្រាប់ឆមាសទីមួយ។

ចាប់ពីឆមាសទីពីរដល់ឆមាសទីប្រាំបី នឹងត្រូវបង់ថ្លៃសេវាចំនួន ៤.៥០០

ដុល្លារតៃវ៉ាន់ក្នុងមួយឆមាស។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ថ្លៃសេវាសម្រាប់ការសម្រាករដូវក្តៅ

និងរដូវរងារ ក៏ដូចជាថ្លៃអគ្គិសនីនឹងត្រូវបង់តាមបទប្បញ្ញត្តិអន្តេវាសិកដ្ឋាន។

និស្សិតដែលមិនដាក់ពាក្យ ឬអ្នកដែលដកខ្លួនចេញ

នឹងដាក់ពាក្យឡើងវិញក្នុងអំឡុងពេលឆមាសនឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាបានបាត់បង់សិទ្ធិទទួលបាន។

- (四) 本校另訂有「獎勵頂尖及傑出僑外生來臺就讀大學校院獎學金辦法」，對上一學年學業總平均成績在九十分以上，學業成績需為該班排名前 3%，操行分數均列甲等（八十分）以上者，依本辦法提供獎助學金每次金額上限為十萬元整。The university has established the "Scholarship Scheme for Top and Outstanding Overseas Students Studying in Taiwan Universities" for students with a cumulative GPA of 90 or above in the previous academic year, ranking within the top 3% of the class, and having conduct grades of at least 80 points (Grade A). According to this scheme, the maximum amount of scholarship provided each time is NT\$100,000.

សាកលវិទ្យាល័យបានបង្កើត

«គម្រោងអាហារូបករណ៍សម្រាប់និស្សិតបរទេសឆ្នើម

និងលេចធ្លោកំពុងសិក្សានៅសាកលវិទ្យាល័យតៃវ៉ាន់» សម្រាប់និស្សិតដែលមាន GPA សរុប 90

ឬខ្ពស់ជាងនេះក្នុងឆ្នាំសិក្សាមុន ជាប់ចំណាត់ថ្នាក់ក្នុងចំណោម 3% នៃថ្នាក់កំពូល

និងមាននិទ្ទេសនៃការប្រព្រឹត្តយ៉ាងហោចណាស់ 80 ពិន្ទុ (ថ្នាក់ A)។ យោងតាមគម្រោងនេះ

ចំនួនអាហារូបករណ៍អតិបរមាដែលផ្តល់ជូនក្នុងមួយលើកគឺ 100,000 ដុល្លារតៃវ៉ាន់។

玖、 保險 Insurance ធានារ៉ាប់រង

<p>外籍學生健康保險(學生前六個月若無保險) Student health insurance from abroad (In the first six months if the student is uninsured)</p> <p>ការធានារ៉ាប់រងសុខភាពសិស្សពីបរទេស (ក្នុងរយៈពេលប្រាំមួយខែដំបូង ប្រសិនបើសិស្សមិនមានការធានារ៉ាប់រង)</p>	<p>新台幣 \$ 3,000 元 (六個月) TWD \$ 3,000 (six months) ៣,០០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ (ប្រាំមួយខែ)</p>
<p>全民健康保險(入學後第七個月開始) Student health insurance from abroad (students who have no insurance in the first six months) nationwide access to healthcare (starting from the seventh month after enrollment)</p> <p>ការធានារ៉ាប់រងសុខភាពសិស្សពីបរទេស (សិស្សដែលគ្មានការធានារ៉ាប់រងក្នុងរយៈពេលប្រាំមួយខែដំបូង) ការទទួលបានការថែទាំសុខភាពទូទាំងប្រទេស (ចាប់ផ្តើមពីខែទីប្រាំពីរបន្ទាប់ពីចុះឈ្មោះ)</p>	<p>新台幣 \$826 元 (一個月) TWD \$826 (one months) ៨២៦ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ (មួយខែ)</p>

壹拾、 住宿與生活費 Accommodation and Living Expenses ការស្នាក់នៅ និងការចំណាយលើការរស់នៅ

* 依據「大仁科技大學 114 學年度外國學生入學獎學金實施要點」辦理申請住宿第二宿舍者，第一學期免住宿費，第二學期至第八學期住宿費新台幣 4,500 元，但寒暑假及電費依住宿規定收費；未申請或學期中離宿再申請者均視同放棄。According to the “Tajen University Enrollment Scholarship Guidelines for International Students for the 2025 Academic Year”, Students who apply to stay in Dormitory 2 will be exempted from accommodation fees for the first semester. From the second to the eighth semester, a fee of NT\$4,500 per semester will be charged. However, fees for summer and winter breaks as well as electricity will be charged according to the dormitory regulations. Students who do not apply or who withdraw and reapply during the semester will be regarded as having forfeited their eligibility.

យោងតាម

«គោលការណ៍ណែនាំស្តីពីអាហាររូបករណ៍ចុះឈ្មោះចូលរៀននៅសាកលវិទ្យាល័យតាជិនសម្រាប់និស្សិតអន្តរជាតិសម្រាប់ឆ្នាំសិក្សា ២០២៥» និស្សិតដែលដាក់ពាក្យស្នាក់នៅក្នុងអន្តេរាសិកដ្ឋានលេខ ២ នឹងត្រូវបានលើកលែងពីថ្លៃស្នាក់នៅសម្រាប់ឆមាសទីមួយ។ ចាប់ពីឆមាសទីពីរដល់ឆមាសទីប្រាំបី នឹងត្រូវបង់ថ្លៃសេវាចំនួន ៤.៥០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ក្នុងមួយឆមាស។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ថ្លៃសេវាសម្រាប់ការសម្រាករដូវក្តៅ និងរដូវរងារ ក៏ដូចជាថ្លៃអគ្គិសនីនឹងត្រូវបង់តាមបទប្បញ្ញត្តិអន្តេរាសិកដ្ឋាន។ និស្សិតដែលមិនដាក់ពាក្យ ឬអ្នកដែលដកខ្លួនចេញ និងដាក់ពាក្យឡើងវិញក្នុងអំឡុងពេលឆមាសនឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាបានបាត់បង់សិទ្ធិទទួលបាន។ 下表收費標準供參考用，幣別為新台幣，實際收費標準以本校生活輔導組網頁公告為準。

<https://a05.tajen.edu.tw/p/406-1005-76469,r1349.php?Lang=zh-tw>

The following table provides a reference for fee standards in New Taiwan Dollars (NTD). The actual fees will be based on the announcement on our Student Life Guidance Division's webpage.

(<https://a05.tajen.edu.tw/p/406-1005-76469,r1349.php?Lang=zh-tw>)

តារាងខាងក្រោមផ្តល់នូវឯកសារយោងសម្រាប់ស្តង់ដារថ្លៃសេវាជាប្រាក់ដុល្លារតៃវ៉ាន់ថ្មី (NTD)។ ថ្លៃសេវាជាក់ស្តែងនឹងផ្អែកលើការប្រកាសនៅលើគេហទំព័ររបស់ផ្នែកណែនាំជីវិតនិស្សិតរបស់យើង។

(<https://a05.tajen.edu.tw/p/406-1005-76469,r1349.php?Lang=zh-tw>)

宿舍別 Dormitory Type ប្រភេទអន្តេវាសិ កង្កាន	一學年住宿費 (新台幣/元) Annual Accommodation Fee (NTD) ថ្លៃស្នាក់នៅប្រចាំ ឆ្នាំ (NTD)	上學期 (新台幣/元) First Semester (NTD) ឆមាសទីមួយ (NTD)	下學期 (新台幣/元) Second Semester (NTD) ឆមាសទីពីរ (NTD)	住宿設備 Dormitory Facilities សម្ភារៈសម្រាប់ អន្តេវាសិកង្កាន
第一宿舍 A 級 (2 人套房:7.41 坪) First Dormitory, A Grade(2-person suite: 7.41 ping) អន្តេវាសិកង្កានទី មួយ ថ្នាក់ A (បន្ទប់សម្រាប់ពីរ នាក់៖ ៧,៤១ ដុល្លារ)	45,000	23,000	22,000	1. 房間有衛浴 設備、冷氣、 衣櫥、書桌、 座椅、床舖 (不 含 床 墊), A、B、 D、E 級有冰 箱。 2. 二樓設有交 誼廳、電視、 書報雜誌, 二 樓設有服務 台。 3. 每二層及設 有投幣式洗 衣機、脫水 機、烘乾機。
第一宿舍 B 級 (4 人套房:10.58 坪) First Dormitory, B Grade (4- person suite: 10.58 ping) អន្តេវាសិកង្កានទី មួយ ថ្នាក់ទី B (បន្ទប់សម្រាប់ ៤ នាក់៖ ១០.៥៨ ភីង)	26,000	13,500	12,500	1. The rooms are equipped with bathrooms, air conditioning, desks, chairs, closets, and beds (without mattresses). Class A, Class B, Class D and Class E rooms also feature refrigerators.
第一宿舍 C 級 (4 人套房:7.41 坪) First Dormitory, C Grade(4-person	22,000	11,500	10,500	2. There is a

<p>suite: 7.41 ping) អន្តេវាសិកដ្ឋានទី មួយ ថ្នាក់ទី C (បន្ទប់សម្រាប់ ៤ នាក់៖ ៧,៤១ ដុល្លារ)</p>				<p>living room, TV, books, magazines, and newspapers, as well as a service desk, on the second level.</p>
<p>第一宿舍 D 級 (2 人套房:7.41 坪) First Dormitory, D Grade(2-person suite: 7.41 ping) អន្តេវាសិកដ្ឋានទី មួយ ថ្នាក់ទី D (បន្ទប់សម្រាប់ពីរ នាក់៖ ៧,៤១ ដុល្លារ)</p>	35,000	18,000	17,000	<p>3. On every second level, there are coin- operated washers, dryers, and dehydrators.</p>
<p>第一宿舍 E 級 (1 人套房:7.41 坪) First Dormitory, E Grade(1-person suite: 7.41 ping) អន្តេវាសិកដ្ឋានទី មួយ ថ្នាក់ទី E (បន្ទប់សម្រាប់ម្នាក់៖ ៧,៤១ ដុល្លារ)</p>	49,000	25,000	24,000	<p>១. បន្ទប់ទាំងនេះ ត្រូវបានបំពាក់ ដោយបន្ទប់ទឹក កម្រិតស្តីត្រជាក់ តុ កៅអី ទូខោអាវ និងគ្រែ (គ្មានពួក)។ បន្ទប់ថ្នាក់ A, B, D និង E ក៏មានទូទឹក កកផងដែរ។</p>
<p>第一宿舍 F 級 (2 人套房:7.41 坪) First Dormitory, F Grade(2-person suite: 7.41 ping) អន្តេវាសិកដ្ឋានទី</p>	31,000	16,000	15,000	<p>២. មានបន្ទប់ទទួលភ្ញៀវ ទូរទស្សន៍ សៀវភៅ</p>

<p>មួយ ថ្នាក់ទី F (បន្ទប់សម្រាប់ពីរ នាក់៖ ៧.៤១ កឹង)</p>				<p>ទស្សនាវដ្តី និងកាសែត ក៏ដូចជាតុសេ វាកម្មនៅជាន់ ទីពីរ។</p> <p>៣. នៅជាន់ទីពីរនី មួយៗ មានម៉ាស៊ីន បោកគក់ ម៉ាស៊ីនសម្អុត និងម៉ាស៊ីនស ម្អុតដែលប្រើ កាក់។</p>
---	--	--	--	---

<p>宿舎別 Dormitory Type ប្រភេទអន្តេវាសិ កដ្ឋាន</p>	<p>一學年住宿費 (新台幣/元) Annual Accommodation Fee (NTD) ថ្លៃស្នាក់នៅប្រចាំ ឆ្នាំ (NTD)</p>	<p>上學期 (新台幣/元) First Semester (NTD) ឆមាសទីមួយ (NTD)</p>	<p>下學期 (新台幣/元) Second Semester (NTD) ឆមាសទីពីរ (NTD)</p>	<p>住宿設備 Dormitory Facilities សម្ភារៈសម្រាប់ អន្តេវាសិកដ្ឋាន</p>
<p>香奈爾宿舍 (4 人雅房:4.2 坪) Second Dormitory, (4- person suite: 4.2 ping) អន្តេវាសិកដ្ឋានទី ពីរ (បន្ទប់សម្រាប់ ៤ នាក់៖ ៤.២ នាក់)</p>	<p>17,000</p>	<p>9,000</p>	<p>8,000</p>	<p>1. 房間有冷氣、 衣櫥、書桌、 座椅、床鋪 (不含床 墊)。 2. 二樓設服務 台、書報雜 誌、冰箱。 3. 衛浴設備位 於每個樓層 兩側。 4. 設有投幣式 洗衣機、脫水 機、烘乾機。 1. The room features a bed,</p>

				<p>desk, chair, and wardrobe (not including mattress).</p> <p>2. On the second level, there is a service desk, a refrigerator, and books, newspapers, and magazines.</p> <p>3. On each floor, there are restrooms on either side.</p> <p>4. Coin-operated dryers, dehydrators, and washers are available.</p> <p>១. បន្ទប់នេះមានគ្រែ តុ កៅអី និងទូខោអាវ (មិនរាប់បញ្ចូលពួក)។</p> <p>២. នៅជាន់ទីពីរ មានតុសេវាកម្ម ទូទឹកកក និងសៀវភៅ កាសែត និងទស្សនាវដ្តី។</p>
--	--	--	--	--

				<p>៣. នៅជាន់ទីមួយ មានបន្ទប់ទឹកនៅសងខាង។</p> <p>៤. មានម៉ាស៊ីនសម្អាត ម៉ាស៊ីនសម្អាត និងម៉ាស៊ីន បោកគក់ដែលប្រើភ្នែក។</p>
--	--	--	--	---

壹拾壹、 錄取 Admission ចូលរៀន

一、本校國際學生產學合作專班由本校國際專修部受理，就申請資格進行書面審查，書面審查合格者，則至招生國家進行面試或以線上面試，面試通過名單，依本校程序通過錄取名單。The International Industry-Academia Collaboration Program for international students is managed by the Office of International Foundation Program at our university. Application eligibility will first undergo a document review. Those who pass the document review will then participate in an interview either in the recruiting country or via an online interview. Successful candidates will be admitted based on the university's official procedures.

កម្មវិធីសហការអន្តរជាតិឧស្សាហកម្ម-

សិក្សាសម្រាប់និស្សិតអន្តរជាតិត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយការិយាល័យកម្មវិធីមូលនិធិអន្តរជាតិនៅសាកលវិទ្យាល័យរបស់យើង។

លក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការដាក់ពាក្យនឹងត្រូវឆ្លងកាត់ការពិនិត្យឯកសារជាមុនសិន។ អ្នកដែលប្រឡងជាប់ការពិនិត្យឯកសារនឹងចូលរួមក្នុងការសម្ភាសន៍ទាំងនៅក្នុងប្រទេសជ្រើសរើសបុគ្គលិក ឬតាមរយៈការសម្ភាសន៍តាមអ៊ិនធឺណិត។

បេក្ខជនដែលទទួលបានជោគជ័យនឹងត្រូវបានទទួលយកដោយផ្អែកលើនីតិវិធីផ្លូវការរបស់សាកលវិទ្យាល័យ។

二、若發生招生紛爭可向本校國際專修部反應申訴，經過本校招生委員會討論議決處理。In case of any disputes regarding admissions, applicants may file a complaint with the Office of International Foundation Program at our university. The issue will then be addressed and resolved after being discussed by the university's Admissions Committee.

ក្នុងករណីមានជម្លោះណាមួយទាក់ទងនឹងការចូលរៀន

បេក្ខជនអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅការិយាល័យកម្មវិធីមូលនិធិអន្តរជាតិនៅសាកលវិទ្យាល័យរបស់យើង។

បន្ទាប់មកបញ្ហានេះនឹងត្រូវបានដោះស្រាយបន្ទាប់ពីត្រូវបានពិភាក្សាដោយគណៈកម្មាធិការចូលរៀនរបស់សាកលវិទ្យាល័យ។

三、錄取新生須繳驗下列正式文件，始得註冊入學。(Required Official Documents for Enrollment) (ឯកសារផ្លូវការដែលត្រូវការសម្រាប់ការចុះឈ្មោះ)

(一) 護照正本或永久或長期居留證件正本。Passport or PARC.

លិខិតឆ្លងដែនដើម ឬលិខិតអនុញ្ញាតស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍ ឬរយៈពេលវែងដើម។

(二) 高中畢業證書 (或同等學力證明文件) 正本。Senior high school diploma or equivalent academic certificates.

សញ្ញាបត្រមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិ ឬវិញ្ញាបនបត្រសិក្សាដែលមានតម្លៃស្មើ។

(四) 高中畢業成績單正本。Official high school transcripts.

ប្រតិចារិកវិទ្យាល័យផ្លូវការ។

(五) 最近 3 個月內之健康檢查合格證明。Proof of health checkup within the last 3 months.
ភស្តុតាងនៃការពិនិត្យសុខភាពក្នុងរយៈពេល 3 ខែចុងក្រោយ។

壹拾貳、 註冊入學 Registration ការចុះឈ្មោះ

一、錄取考生應依規定如期辦理註冊手續；未依學校規定申請延期或延期期滿未辦理註冊入學手續者，取消入學。Candidates who are admitted should enroll as scheduled. Admission will be cancelled for those who do not apply for extension or enroll before the extension expires.

បេក្ខជនដែលត្រូវបានជ្រើសរើសឱ្យចូលរៀនគួរតែចុះឈ្មោះតាមកាលវិភាគ។
ការចូលរៀននឹងត្រូវបានលុបចោលសម្រាប់អ្នកដែលមិនដាក់ពាក្យសុំបន្ត
ឬចុះឈ្មោះមុនពេលការបន្តផុតកំណត់។

二、外國學生所繳證明文件有資格不符、偽造、冒用或變造等情事，本校將撤銷錄取資格；已註冊入學者，撤銷其學籍，且不發給任何相關學業證明；畢業後始發現者，撤銷其畢業資格，並追繳或註銷其學位證書，申請人不得異議。 Anytime the submitted documents are found out to be altered, forged, or fabricated, the university will cancel his or her enrollment. If the student has already enrolled, the enrollment will be revoked and the university will not issue any academic proof. If the student has graduated, the graduation certificate awarded by the university will be canceled. No objection is allowed.

នៅពេលណាដែលឯកសារដែលបានដាក់ស្នើត្រូវបានរកឃើញថាត្រូវបានកែប្រែ ក្លែងបន្លំ ឬប្រឌិត
សាកលវិទ្យាល័យនឹងលុបចោលការចុះឈ្មោះចូលរៀនរបស់ពួកគេ។
ប្រសិនបើនិស្សិតបានចុះឈ្មោះចូលរៀនរួចហើយ ការចុះឈ្មោះចូលរៀននឹងត្រូវបានលុបចោល
ហើយសាកលវិទ្យាល័យនឹងមិនចេញភស្តុតាងសិក្សាណាមួយឡើយ។
ប្រសិនបើនិស្សិតបានបញ្ចប់ការសិក្សា
វិញ្ញាបនបត្របញ្ចប់ការសិក្សាដែលផ្តល់ដោយសាកលវិទ្យាល័យនឹងត្រូវបានលុបចោល។
មិនអនុញ្ញាតឱ្យមានការជំទាស់ណាមួយឡើយ។

三、經依本管道入學本校之外國學生，不得自行轉讀或升讀各級補習及進修學校 (院)、空中大學或空中專科學校、大專校院所辦理回流教育之進修學士班、碩士在職專班及其他僅於夜間、例假日授課之班別。 International students who are enrolled in this program are not allowed to transfer to any school levels of supplementary or extension education schools (institutions), the Open University, the open junior college, continuing education programs offered by colleges, or other programs taught only at night or on holidays.

និស្សិតអន្តរជាតិដែលបានចុះឈ្មោះក្នុងកម្មវិធីនេះមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យផ្ទេរទៅកម្រិតសាលា
ណាមួយនៃសាលាអប់រំបន្ថែម ឬសាលាអប់រំបន្ថែម (ស្ថាប័ន) សាកលវិទ្យាល័យបើកចំហ
មហាវិទ្យាល័យបើកចំហ កម្មវិធីអប់រំបន្តដែលផ្តល់ជូនដោយមហាវិទ្យាល័យ
ឬកម្មវិធីផ្សេងទៀតដែលបង្រៀនតែនៅពេលយប់ ឬនៅថ្ងៃឈប់សម្រាកនោះទេ។

四、外國學生違反前項規定者，本校將撤銷其自行轉讀或升讀之學籍，且不發給任何相關學業證明；畢業後始發現者，撤銷其畢業資格，並追繳或註銷其學位證書。 If an international student violates the provisions of the preceding paragraph, student academic status will be

cancelled and the university will cancel the student transfer or any further education and will not issue any relevant academic certificate. If such case happens after graduation, the degree certificate will be cancelled.

ប្រសិនបើនិស្សិតអន្តរជាតិណាម្នាក់បំពានលើបទប្បញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌខាងលើ
ឋានៈសិក្សារបស់និស្សិតនឹងត្រូវលុបចោល ហើយសាកលវិទ្យាល័យនឹងលុបចោលការផ្ទេរនិស្សិត
ឬការសិក្សាបន្ថែមណាមួយ ហើយនឹងមិនចេញវិញ្ញាបនបត្រសិក្សាណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធឡើយ។
ប្រសិនបើករណីបែបនេះកើតឡើងបន្ទាប់ពីបញ្ចប់ការសិក្សា
វិញ្ញាបនបត្រសញ្ញាបត្រនឹងត្រូវលុបចោល។

五、來臺入學辦理簽證時，須繳交由醫院出具之健康證明(包含 HIV 病毒、新冠 病毒、麻疹及
德國麻疹抗體陽性報告或預防接種證明相關檢查)至駐外單位辦理，且於註冊時繳交一份至
本校身心健康中心，並參加本校入學新生團檢。When students apply for a visa, they must
provide a health certificate issued by the hospital (including COVID-19 virus, measles and
German measles antibody positive report or vaccination certificate related inspection) to the
overseas embassies, and hand in a copy at the time of registration to the Physical and Mental
Health Center, and participate in the freshmen physical checkup at the university.

នៅពេលនិស្សិតដាក់ពាក្យសុំទិដ្ឋាការ
ពួកគេត្រូវតែផ្តល់វិញ្ញាបនបត្រសុខភាពដែលចេញដោយមន្ទីរពេទ្យ
(រួមទាំងរបាយការណ៍វិជ្ជមាននៃមេរោគ COVID-19 ជំងឺកញ្ជ្រើល និងជំងឺកញ្ជ្រើលអាណ្លីម៉ង់
ឬការត្រួតពិនិត្យទាក់ទងនឹងវិញ្ញាបនបត្រចាក់វ៉ាក់សាំង) ទៅកាន់ស្ថានទូតនៅបរទេស
ហើយប្រគល់ច្បាប់ចម្លងមួយនៅពេលចុះឈ្មោះទៅមជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពរាងកាយ និងផ្លូវចិត្ត
និងចូលរួមក្នុងការពិនិត្យសុខភាពនិស្សិតឆ្នាំទីមួយនៅសាកលវិទ្យាល័យ។

六、本簡章若有未盡事宜，悉依外國學生來臺就學辦法、本校招收外國學生就學招生規定等相
關法令或本校招生委員會決議處理。If there are any unfinished matters in this guide, please
refer to the relevant laws and regulations for the foreign student admission to the university, the
admission regulations for foreign students of the University or consult the Admissions Committee.

ប្រសិនបើមានបញ្ហាណាមួយដែលមិនទាន់បានបញ្ចប់នៅក្នុងការណែនាំនេះ សូមមើលច្បាប់
និងបទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធសម្រាប់ការចូលរៀនរបស់និស្សិតបរទេសនៅសាកលវិទ្យាល័យ
បទប្បញ្ញត្តិចូលរៀនសម្រាប់និស្សិតបរទេសនៃសាកលវិទ្យាល័យ
ឬពិគ្រោះជាមួយគណៈកម្មាធិការចូលរៀន។

七、入學許可並不保證簽證取得，簽證須由我國駐外館處核給而錄取學生來臺升學，依下列方
式辦理入境及在臺居留手續：持外國護照者，憑護照（效期須超過 6 個月以上）、6 月內
2 吋白底彩色半身照片 2 張、簽證申請表、入學通知書及最近 3 個月內由衛生福利部疾
病管制署或僑居地駐外館處認可之國外合格醫院出具之健康檢查合格證明，檢查項目詳見
衛生福利部疾病管制署網址：<http://www.cdc.gov.tw/>（點選國際旅遊健康/外國人健檢/居留健
檢）及我駐外館處要求之其他相關證明文件，向我駐外館處申請居留簽證來臺，並於入國

後 15 日內向居留地內政部移民署(以下簡稱移民署)服務站申請外僑居留證。The admission permit does not guarantee the visa. The visa must be approved by the Foreign Affairs Office. Students who are admitted to study in Taiwan shall apply for the entry and residency in Taiwan with the following documents: a passport (valid more than 6 months), 2 passport photos (2 x 2 inches in size; taken within the past 6 months; full face, front view with a plain white or off-white background), visa application form, admission letter, and physical checkup certificate within 3 months issued by a qualified foreign hospital approved by the Disease Control Office, the Ministry of Health and Welfare or the Overseas Taipei Economic and Cultural Office, as well as other relevant supporting documents required by our Foreign Affairs Office. For more information on the checkup items, please go to the website of the Disease Control Office (<http://www.cdc.gov.tw/>). Click on International Tourism Health, Foreigner Health Check, and Residential Health Check. Apply for an alien residence permit at the service station of the Immigration Department of the Ministry of Internal Affairs within 15 days after entering the country.

លិខិតអនុញ្ញាតចូលរៀនមិនធានាទិដ្ឋាការទេ។
ទិដ្ឋាការត្រូវតែទទួលបានការអនុម័តពីក្រសួងការបរទេស។
និស្សិតដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យសិក្សានៅតៃវ៉ាន់ត្រូវដាក់ពាក្យសុំចូល និងស្នាក់នៅតៃវ៉ាន់ជាមួយនឹងឯកសារដូចខាងក្រោម៖ លិខិតឆ្លងដែន (មានសុពលភាពលើសពី 6 ខែ) រូបថតលិខិតឆ្លងដែនចំនួន 2 សន្លឹក (ទំហំ 2 x 2 អ៊ីញ ថតក្នុងរយៈពេល 6 ខែចុងក្រោយ មុខពេញ មើលពីមុខ មានផ្ទៃខាងក្រោយពណ៌ស ឬសធម្មតា)
ទម្រង់បែបបទដាក់ពាក្យសុំទិដ្ឋាការ លិខិតចូលរៀន
និងវិញ្ញាបនបត្រពិនិត្យសុខភាពក្នុងរយៈពេល 3 ខែដែលចេញដោយមន្ទីរពេទ្យបរទេសដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ ដែលត្រូវបានអនុម័តដោយការិយាល័យត្រួតពិនិត្យជំងឺ ក្រសួងសុខាភិបាល និងសុខុមាលភាព ឬការិយាល័យសេដ្ឋកិច្ច និងវប្បធម៌តៃប៉ិក្រៅប្រទេស ក៏ដូចជាឯកសារគាំទ្រពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀតដែលតម្រូវដោយក្រសួងការបរទេសរបស់យើង។
សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីធាតុត្រួតពិនិត្យ សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័ររបស់ការិយាល័យត្រួតពិនិត្យជំងឺ (<http://www.cdc.gov.tw/>)។
ចុចលើសុខភាពទេសចរណ៍អន្តរជាតិ ការត្រួតពិនិត្យសុខភាពជនបរទេស និងការត្រួតពិនិត្យសុខភាពស្នាក់នៅ។
ដាក់ពាក្យសុំលិខិតអនុញ្ញាតស្នាក់នៅជនបរទេសនៅស្ថានីយសេវាកម្មនៃនាយកដ្ឋានអន្តោប្រវេសន៍នៃក្រសួងកិច្ចការផ្ទៃក្នុងក្នុងរយៈពេល 15 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីចូលប្រទេស។

壹拾參、 附表 Appendices ឧបសម្ព័ន្ធ

大仁科技大學 114 學年度國際學生產學合作專班申請入學
 2026 International Student Industry-Academia Cooperation Program
 កម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្ម-សិក្សានិស្សិតអន្តរជាតិឆ្នាំ ២០២៦

繳交資料檢核表 Required Document Checklist បញ្ជីត្រួតពិនិត្យឯកសារដែលត្រូវការ

一、申請班別(Applied Program)：春季班(2026年2月入學) Autumn semester (Admission in February, 2026) ឆមាសរដូវស្លឹកឈើជ្រុះ (ចូលរៀននៅខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០២៦)

二、中文姓名(Chinese Name): (ឈ្មោះចិន) _____

英文姓名(English Name): (ឈ្មោះជាភាសាអង់គ្លេស) _____

* 應繳交表件(請申請人自行勾選所繳各項證件)

* Applicants are requested to check the documents they will submit :

* បេក្ខជនត្រូវបានស្នើសុំឱ្យពិនិត្យមើលឯកសារដែលពួកគេនឹងដាក់ជូន:

項次 Items រ័ត្ន	繳交表件 Required Documents ឯកសារចាំបាច់	份數 Copies ច្បាប់ ចម្លង	請勾選 Check () ពិនិត្យ ()
一	繳交資料檢核表。 Required Document Checklist បញ្ជីត្រួតពិនិត្យឯកសារដែលត្រូវការ	1	
二	入學申請表。 Application Form ទម្រង់បែបបទដាក់ពាក្យ	1	
三	僑居地永久或長期居留證件影本(如身分證、護照)。 A copy of permanent or alien residence certificate (ARC) (e.g., identity card, passport) of the residence ច្បាប់ចម្លងនៃវិញ្ញាបនបត្រស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍ ឬលិខិតបញ្ជាក់ទីលំនៅសម្រាប់ជនបរទេស (ARC) (ឧ. អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ លិខិតឆ្លងដែន) នៃលំនៅដ្ឋាន	1	
四	應屆畢業生之在學證明書或同等學歷證明文件影本或中學 畢業證書影本。(應屆畢業生須在入學前取得正式畢業證 書)。 A photocopy of the certificate of attendance or equivalent qualification certificate of the recent graduate or a copy of a senior high school diploma. ច្បាប់ចម្លងវិញ្ញាបនបត្រចូលរៀន ឬវិញ្ញាបនបត្រគុណវុឌ្ឍិសមមូលរបស់និស្សិតដែលទើបបញ្ចប់ការសិ ក្សា ឬច្បាប់ចម្លងសញ្ញាបត្រមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិ។	1	
五	高中成績單影本。 A copy of High School Transcript ច្បាប់ចម្លងនៃប្រតិចារិកវិទ្យាល័យ	1	
六	財力證明, Financial proof 美金 5000 元以上之財力證明正本(六個月經常性財力)如銀行 存款證。	1	

	<p>Original financial proof of more than USD 5,000 (six months of regular finances), such as a bank deposit certificate.</p> <p>Chứng minh tài chính</p> <p>ភស្តុតាងហិរញ្ញវត្ថុដើមដែលមានចំនួនលើសពី 5,000 ដុល្លារអាមេរិក (រយៈពេលប្រាំមួយខែនៃហិរញ្ញវត្ថុធម្មតា) ដូចជាវិញ្ញាបនបត្រដាក់ប្រាក់ពីធនាគារជាដើម។</p>		
七	<p>其他(如語言能力證明)_____。</p> <p>Other (such as proof of language proficiency)</p> <p>ផ្សេងៗ (ដូចជាកស្តុតាងនៃជំនាញភាសា)</p>	1	

大仁科技大學 Tajen University
 國際學生產學合作專班招生入學申請表(附件一)
 Application Form (Appendix1)

ទម្រង់បែបបទស្នើសុំចូលរៀនក្នុងកម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការផលិតកម្មនិស្សិតអន្តរជាតិ (ឯកសារភ្ជាប់ទី
 1)

申請人須詳細逐項填寫 TO THE APPLICANT : This application form should be completed in details. ជូនចំពោះអ្នកដាក់ពាក្យ៖ ទម្រង់បែបបទស្នើសុំនេះត្រូវបំពេញឱ្យបានលម្អិត។
 個人資料 Personal Information : ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន៖

姓名 (中文) Full name (In Chinese) ឈ្មោះពេញ (ជាភាសាចិន)		姓名 (英文) Full name (In English) ឈ្មោះពេញ (ជាភាសាអង់គ្លេស)	
戶籍住址 Home address អាសយដ្ឋានផ្ទះ			
電話 Telephone ទូរស័ព្ទ		行動電話 Cellphone ទូរស័ព្ទដៃ	
電子信箱 E-mail អ៊ីមែល			
現在通訊處 Mailing address អាសយដ្ឋាន ផ្ញើសំបុត្រ			
出生地點Place of birth ទីកន្លែងកំណើត		出生日期 Date of birth ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត	YYYY/MM/DD / / 國籍 Nationality សញ្ជាតិ
性別Gender ភេទ	<input type="checkbox"/> 男 Male បុរស <input type="checkbox"/> 女 Female ញី	身份證字號 Citizen ID អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណពលរដ្ឋ	護照號碼 Passport No. លេខលិខិត ជូនដៃន
婚姻狀況 Marital status ស្ថានភាពអាពាហ៍ពិ ពាហ៍		Line ID	Wechat ID

父母資料 Information of Parents : ព័ត៌មានរបស់ឪពុកម្តាយ

父親姓名 (中文) Father's name (In Chinese) ឈ្មោះឪពុក (ជាភាសាចិន)		父親職業 Father's Occupation មុខរបររបស់ឪពុ ក	_____
父親電話 Father's Phone ទូរស័ព្ទរបស់ឪពុក		父親電子信箱 Father's E-mail អ៊ីមែលរបស់ឪ ពុក	
母親姓名 (中文) Mother's name (In Chinese) ឈ្មោះម្តាយ (ជាភាសាចិន)		母親職業 Mother's Occupation មុខរបររបស់ម្តា យ	
母親電話 Mother's Phone ទូរស័ព្ទរបស់ម្តាយ		母親電子信箱 Mother's E-mail អ៊ីមែលរបស់ម្តាយ	
其他聯絡人姓名 Other Contact Person អ្នកទំនាក់ទំនងផ្សេ ងទៀត		關係 Relationship ទំនាក់ទំនង	
連絡電話 Phone No. លេខទូរស័ព្ទ		電子郵件 E-mail អ៊ីមែល	

教育背景 Education Background : ប្រវត្តិអប់រំ

中等學校 Secondary School សាលាមធ្យមសិក្សា			
學校名稱 Name of school ឈ្មោះសាលា			
學校所在地 School Location ទីតាំងសាលា		學位 Degree granted សញ្ញាបត្រដែលបាន ផ្តល់ឱ្យ	
畢業日期 Graduation Date កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ការសិក្សា		主修 Major វិសេសនីយ៍ឯក	
學院或大學 College or University មហាវិទ្យាល័យ ឬ សាកលវិទ្យាល័យ			
學校名稱 Name of school ឈ្មោះសាលា			

學校所在地 School Location ទីតាំងសាលា		學位 Degree granted សញ្ញាបត្រដែលបានផ្តល់ឱ្យ	
畢業日期 Graduation Date កាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ការសិក្សា		主修 Major វេសេនីយ៍ឯក	

擬申請就讀之班別(請參考招生簡章公告之學系及名額)

Check the program that you want to apply (Please refer to the Admission Guide).

សូមពិនិត្យមើលកម្មវិធីដែលអ្នកចង់ដាក់ពាក្យ (សូមមើលមគ្គុទ្ទេសក៍ចូលរៀន)។

報名學系 Department Program កម្មវិធីនាយកដ្ឋាន	<input type="checkbox"/>	休閒運動管理系 休閒運動暨健康管理國際學生產學合作專班 International Student Industry-Academia Cooperation Program for Leisure Sports and Health Management, Department of Recreation Sports Management កម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្ម-សិក្សានិស្សិតអន្តរជាតិសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងកីឡាកម្សាន្តនិងសុខភាព នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងកីឡាកម្សាន្ត
	<input type="checkbox"/>	休閒運動管理系 休閒遊憩國際學生產學合作專班 International Student Industry-Academia Cooperation Program for Leisure and Recreation Management, Department of Recreation Sports Management កម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្ម-សិក្សានិស្សិតអន្តរជាតិសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងការកម្សាន្តនិងកម្សាន្ត នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងកីឡាកម្សាន្ត

簽名 (中文名字及英文名字)

日期 Date កាលបរិច្ឆេទ

Signature (Chinese Name and English Name)

ហត្ថលេខា (ឈ្មោះចិន និងឈ្មោះអង់គ្លេស)

大仁科技大學外國學生具結書(附件二)

Tajen University Foreign Student Affidavit (Appendix 2)

សេចក្តីថ្លែងការណ៍របស់និស្សិតបរទេសនៃសាកលវិទ្យាល័យ Tajen (ឧបសម្ព័ន្ធទី 2)

1. 本人保證符合中華民國教育部「外國學生來臺就學辦法」之規定。I certify that I abide by the "Regulations for Foreign Students Studying in Taiwan" as set forth by the Ministry of Education of the Republic of China.

ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថាខ្ញុំគោរពតាម «បទប្បញ្ញត្តិសម្រាប់និស្សិតបរទេសដែលកំពុងសិក្សានៅតៃវ៉ាន់» ដែលកំណត់ដោយក្រសួងអប់រំនៃសាធារណរដ្ឋចិន។

2. 本人保證符合以下其中之一：I hereby attest that I fulfill one of the following conditions:

ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ខ្ញុំបានបំពេញលក្ខខណ្ឌមួយក្នុងចំណោមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម៖

<p>勾選 Select ជ្រើសរើស</p>	<p>身分別 Identity Type ប្រភេទអត្តសញ្ញាណ</p>
	<p>具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格。 Holds foreign nationality and has never had Republic of China nationality, and does not qualify as an overseas Chinese student at the time of application. មានសញ្ញាតិបរទេស ហើយមិនធ្លាប់មានសញ្ញាតិសាធារណរដ្ឋចិន ហើយក៏មិនមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ជានិស្សិតចិននៅបរទេសនៅពេលដាក់ពាក្យដែរ។</p>
	<p>具外國國籍及兼具中華民國國籍者，自始未曾在臺設有戶籍，並於申請時已連續居留海外6年以上者，且未曾以僑生身分在臺就學，且未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。 Holds foreign nationality and dual Republic of China nationality, has never had household registration in Taiwan, and has continuously resided overseas for more than 6 years at the time of application, has never studied in Taiwan as an overseas Chinese student, and has not been assigned by the Overseas Joint Admissions Committee in the application year. មានសញ្ញាតិបរទេស និងសញ្ញាតិពីរនៃសាធារណរដ្ឋចិន មិនដែលមានសៀវភៅគ្រួសារនៅតៃវ៉ាន់ទេ ហើយបានរស់នៅក្រៅប្រទេសជាបន្តបន្ទាប់លើសពី 6 ឆ្នាំនៅពេលដាក់ពាក្យ មិនដែលបានសិក្សានៅតៃវ៉ាន់ក្នុងនាមជានិស្សិតចិននៅបរទេស ហើយមិនត្រូវបានចាត់តាំងដោយគណៈកម្មាធិការចូលរៀនរួមគ្នានៅបរទេសក្នុងឆ្នាំដាក់ពាក្យនោះទេ។</p>
	<p>具外國國籍，並曾兼具中華民國國籍者，於申請時已被內政部許可喪失中華民國國籍已滿8年，並於申請時已連續居留海外6年以上者，未曾以僑生身分在臺就學，且</p>

	<p>未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。</p> <p>Holds foreign nationality and previously held Republic of China nationality, has been approved by the Ministry of the Interior to lose Republic of China nationality for at least 8 years at the time of application, and has continuously resided overseas for more than 6 years at the time of application, has never studied in Taiwan as an overseas Chinese student, and has not been assigned by the Overseas Joint Admissions Committee in the application year.</p> <p>មានសញ្ជាតិបរទេស និងធ្លាប់មានសញ្ជាតិសាធារណរដ្ឋចិន ត្រូវបានក្រសួងមហាផ្ទៃអនុម័តឱ្យបាត់បង់សញ្ជាតិសាធារណរដ្ឋចិនយ៉ាងហោចណាស់ ៨ ឆ្នាំនៅពេលដាក់ពាក្យ និងបានរស់នៅក្រៅប្រទេសជាបន្តបន្ទាប់លើសពី ៦ ឆ្នាំនៅពេលដាក់ពាក្យ មិនដែលបានសិក្សានៅតៃវ៉ាន់ក្នុងនាមជានិស្សិតចិននៅបរទេស ហើយមិនត្រូវបានចាត់តាំងដោយគណៈកម្មាធិការចូលរៀនរួមគ្នានៅបរទេសក្នុងឆ្នាំដាក់ពាក្យ។</p>
	<p>具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿6年以上者。</p> <p>Holds foreign nationality, with permanent residence status in Hong Kong or Macau, and has never had household registration in Taiwan, continuously residing in Hong Kong, Macau, or overseas for more than 6 years at the time of application.</p> <p>មានសញ្ជាតិបរទេស មានឋានៈស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍នៅហុងកុង ឬម៉ាកាវ ហើយមិនដែលមានសៀវភៅគ្រួសារនៅតៃវ៉ាន់ រស់នៅជាប់លាប់នៅហុងកុង ម៉ាកាវ ឬនៅបរទេសលើសពី 6 ឆ្នាំនៅពេលដាក់ពាក្យ។</p>
	<p>曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外6年以上者。</p> <p>Was a citizen of Mainland China, holds foreign nationality, and has never had household registration in Taiwan, continuously residing overseas for more than 6 years at the time of application.</p> <p>ធ្លាប់ជាពលរដ្ឋនៃប្រទេសចិនដីគោក មានសញ្ជាតិបរទេស និងមិនដែលមានសៀវភៅគ្រួសារនៅតៃវ៉ាន់ ព្រមទាំងរស់នៅជាបន្តបន្ទាប់នៅក្រៅប្រទេសលើសពី 6 ឆ្នាំនៅពេលដាក់ពាក្យ។</p>

本人所提供之最高學歷證明(申請大學部者提出高中畢業證書、申請碩士班者提出大學畢業證書、申請博士班者提出碩士畢業證書)，在畢業學校所在地國家均為合法有效取得畢業資格，並所持之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予之相當學位。I hereby certify that the highest education certificate I provide (high school diploma for undergraduate applicants, university degree for master's applicants, master's degree for doctoral applicants) is legally and validly obtained in the country where the school is located, and the certificate I hold is equivalent to the corresponding

degree granted by legal schools in Taiwan.

ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា វិញ្ញាបនបត្រអប់រំខ្ពស់បំផុតដែលខ្ញុំផ្តល់ជូន (សញ្ញាបត្រមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិសម្រាប់បេក្ខជនថ្នាក់បរិញ្ញាបត្រ សញ្ញាបត្រសាកលវិទ្យាល័យសម្រាប់បេក្ខជនថ្នាក់អនុបណ្ឌិត សញ្ញាបត្រអនុបណ្ឌិតសម្រាប់បេក្ខជនថ្នាក់បណ្ឌិត) គឺទទួលបានស្របច្បាប់ និងមានសុពលភាពនៅក្នុងប្រទេសដែលសាលាស្ថិតនៅ ហើយវិញ្ញាបនបត្រដែលខ្ញុំមានគឺស្មើនឹងសញ្ញាបត្រដែលត្រូវគ្នាដែលផ្តល់ដោយសាលាច្បាប់នៅតៃវ៉ាន់ ។

本人所提供之所有相關資料（包括學歷、護照及其他相關文件之正本及影本）均為合法有效之文件，如有不符規定或變造之情事，經查屬實及取消入學資格，且不發給任何有關之學分證明。All the relevant documents I provide (including the original and photocopies of my academic qualifications, passport, and other related documents) are legally valid. If any of the documents are found to be non-compliant or forged, and upon verification, if the facts are confirmed, my admission will be revoked, and no credits will be issued.

ឯកសារពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ដែលខ្ញុំផ្តល់ជូន (រួមទាំងឯកសារដើម និងច្បាប់ចម្លងនៃសញ្ញាបត្រសិក្សារបស់ខ្ញុំ លិខិតឆ្លងដែន និងឯកសារពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត) គឺមានសុពលភាពតាមផ្លូវច្បាប់។ ប្រសិនបើឯកសារណាមួយត្រូវបានរកឃើញថាមិនអនុលោម ឬក្លែងបន្លំ ហើយនៅពេលផ្ទៀងផ្ទាត់ ប្រសិនបើការពិតត្រូវបានបញ្ជាក់ ការចូលរៀនរបស់ខ្ញុំនឹងត្រូវបានលុបចោល ហើយនឹងមិនមានក្រេឌីតណាមួយត្រូវបានចេញឱ្យឡើយ។

本人取得入學許可後，在辦理報到時，須繳交我國駐外館處、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之畢業證書及成績單（認證章）正本，始得註冊入學，屆時若未如期繳交，即由 貴校取消入學資格，絕無異議。Upon receiving admission, I will submit the original graduation certificate and transcript (with the verification seal) authenticated by the relevant authorities such as Taiwan's overseas missions, government-designated agencies, or entrusted private organizations during the registration process. Failure to do so on time will result in the cancellation of my admission, and I will have no objections.

ពេលទទួលបានការចូលរៀន ខ្ញុំនឹងដាក់ជូនវិញ្ញាបនបត្របញ្ចប់ការសិក្សា និងព្រឹត្តិបត្រសិក្សាច្បាប់ដើម (ដែលមានត្រាផ្ទៀងផ្ទាត់) ដែលត្រូវបានផ្ទៀងផ្ទាត់ដោយអាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធ ដូចជាបេសកកម្មក្រៅប្រទេសរបស់តៃវ៉ាន់ ទីភ្នាក់ងារដែលរដ្ឋាភិបាលកំណត់ ឬអង្គការឯកជនដែលទុកចិត្តក្នុងអំឡុងពេលដំណើរការចុះឈ្មោះ។ ការខកខានមិនបានធ្វើដូច្នោះទាន់ពេលវេលានឹងបណ្តាលឱ្យមានការលុបចោលការចូលរៀនរបស់ខ្ញុំ ហើយខ្ញុំនឹងមិនមានការជំទាស់អ្វីឡើយ។

本人不曾在台以外國學生身份完成高中學校學程，亦未曾遭中華民國國內大專院校退學。I

have not completed high school outside Taiwan as a foreign student, nor have I ever been expelled from any higher education institutions in Taiwan.

ក្នុងនាមជានិស្សិតបរទេស ខ្ញុំមិនទាន់បានបញ្ចប់ការសិក្សាថ្នាក់វិទ្យាល័យនៅខាងក្រៅតៃវ៉ាន់ទេ ហើយខ្ញុំក៏មិនដែលត្រូវបានបណ្តេញចេញពីស្ថាប័នឧត្តមសិក្សាណាមួយនៅតៃវ៉ាន់ដែរ។

簡章中文版與英文或柬文版語意有所差異時，依中文版為主。In case of any discrepancies between the Chinese, English, or Cambodian versions of the brochure, the Chinese version shall prevail.

ក្នុងករណីមានភាពមិនស្របគ្នារវាងកំណែភាសាចិន ភាសាអង់គ្លេស ឬភាសាខ្មែរនៃឧត្តមសិក្សានេះ កំណែភាសាចិននឹងមានអាទិភាព។

上述所陳之任一事項同意授權 貴校查證，如有不實或不符規定等情事，於入學後經查證屬實者，本人願意接受 貴校註銷學籍處分，絕無異議。

I agree and authorize your institution to verify the aforementioned matters. If any information is found to be false or non-compliant after admission, I am willing to accept the cancellation of my enrollment by your institution, and I will have no objections.

ខ្ញុំយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឱ្យស្ថាប័នរបស់អ្នកផ្ទៀងផ្ទាត់បញ្ហាដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ។ ប្រសិនបើព័ត៌មានណាមួយត្រូវបានរកឃើញថាមិនពិត ឬមិនអនុលោមតាមបន្ទាប់ពីការចូលរៀន ខ្ញុំសុខចិត្តទទួលយកការលុបចោលការចុះឈ្មោះរបស់ខ្ញុំដោយស្ថាប័នរបស់អ្នក ហើយខ្ញុំនឹងមិនមានការជំទាស់អ្វីឡើយ។

簽名 (中文名字及英文名字)

日期 Date កាលបរិច្ឆេទ

Signature (Chinese Name and English Name)

ហត្ថលេខា (ឈ្មោះចិន និងឈ្មោះអង់គ្លេស)

授權書(附件三)
Letter of Authorization (Appendix 3)
លិខិតអនុញ្ញាត (ឧបសម្ព័ន្ធទី 3)

大仁科技大學（以下簡稱本校）為蒐集、處理、利用個人資料，依個人資料保護法之規定以本聲明及同意書向您行書面告知並徵求您同意。當您於頁末簽名處簽署本同意書時，表示您已閱讀、瞭解並同意接受本同意書之所有內容。

Tajen University (hereinafter referred to as "the University") hereby informs you in writing and seeks your consent to collect, process, and use your personal data in accordance with the Personal Data Protection Act. By signing at the bottom of this agreement, you acknowledge that you have read, understood, and agreed to all the contents of this Consent Form.

សាកលវិទ្យាល័យ Tajen (តទៅនេះហៅថា "សាកលវិទ្យាល័យ")

សូមជម្រាបជូនលោកអ្នកជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ និងស្នើសុំការយល់ព្រមពីលោកអ្នកក្នុងការប្រមូល ដំណើរការ និងប្រើប្រាស់ទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនរបស់លោកអ្នកស្របតាមច្បាប់ការពារទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួន។ តាមរយៈការចុះហត្ថលេខានៅផ្នែកខាងក្រោមនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ

អ្នកទទួលស្គាល់ថាលោកអ្នកបានអាន យល់

និងយល់ព្រមចំពោះខ្លឹមសារទាំងអស់នៃទម្រង់យល់ព្រមនេះ។

一、基本資料之蒐集、更新及保管

(一)本校係依據中華民國「個人資料保護法」與相關法令之規範，蒐集、處理及利用您的個人資料。(二)請提供您本人正確、最新及完整的個人資料。

(三)本校因執行業務所蒐集您的個人資料包括表單內所需欄位等。

(四)若您的個人資料有任何異動，請主動向本校申請更正，使其保持正確、最新及完整。(五)若您提供錯誤、不實、過時或不完整或具誤導性的資料，您將可能損失相關權益。

(六)您可依中華民國「個人資料保護法」，就您的個人資料行使以下權利：1.查詢或請求閱覽。2.請求製給複製本。3.請求補充或更正。4.請求停止蒐集、處理或利用。5.請求刪除。

但本校各單位因執行職務或業務所必需者，本校得拒絕您上述之請求。且因您行使上述權利，而導致權益受損時，本校將不負相關賠償責任。

1. Collection, Update, and Retention of Personal Data

1.1 Tajen University (hereinafter referred to as "the University") collects, processes, and uses your personal data in accordance with the Personal Data Protection Act of the Republic of China (Taiwan) and related regulations.

1.2 Please provide accurate, up-to-date, and complete personal information.

1.3 The University collects your personal data as required for business execution, including the fields specified in application forms.

1.4 If your personal data changes, you should proactively apply for correction to ensure accuracy and completeness.

1.5 If you provide incorrect, false, outdated, incomplete, or misleading information, you may lose related rights and interests.

1.6 According to the Personal Data Protection Act, you have the following rights regarding your personal data:

1. The right to inquire or request a review.
2. The right to request a copy.
3. The right to request supplementation or correction.
4. The right to request cessation of collection, processing, or use.

5. The right to request deletion.

However, the University may reject your request if the data is necessary for the execution of its duties or business. The University shall not be liable for any loss of rights or interests resulting from your exercise of the above rights.

១. ការប្រមូល ការអាប៊ងេត និងការរក្សាទុកទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួន

១.១ សាកលវិទ្យាល័យ Tajen (តទៅនេះហៅថា "សាកលវិទ្យាល័យ") ប្រមូល ដំណើរការ និងប្រើប្រាស់ទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកស្របតាមច្បាប់ការពារទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួននៃសាធារណរដ្ឋចិន (តៃវ៉ាន់) និងបទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធ។

១.២ សូមផ្តល់ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនដែលត្រឹមត្រូវ ទាន់សម័យ និងពេញលេញ។

១.៣ សាកលវិទ្យាល័យប្រមូលទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកតាមតម្រូវការសម្រាប់ការអនុវត្តអាជីវកម្មរួមទាំងវាលដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងទម្រង់បែបបទដាក់ពាក្យ។

១.៤ ប្រសិនបើទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកផ្លាស់ប្តូរ អ្នកគួរតែដាក់ពាក្យស្នើសុំការកែតម្រូវជាមុនដើម្បីធានាបាននូវភាពត្រឹមត្រូវ និងភាពពេញលេញ។

១.៥ ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់ព័ត៌មានមិនត្រឹមត្រូវ មិនពិត ហួសសម័យ មិនពេញលេញ ឬបំភាន់ អ្នកអាចបាត់បង់សិទ្ធិ និងផលប្រយោជន៍ពាក់ព័ន្ធ។

១.៦ យោងតាមច្បាប់ការពារទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួន

អ្នកមានសិទ្ធិដូចខាងក្រោមទាក់ទងនឹងទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក៖

១. សិទ្ធិសាកសួរ ឬស្នើសុំការពិនិត្យឡើងវិញ។

២. សិទ្ធិស្នើសុំច្បាប់ចម្លង។

៣. សិទ្ធិស្នើសុំការបំពេញបន្ថែម ឬកែតម្រូវ។

៤. សិទ្ធិស្នើសុំបញ្ឈប់ការប្រមូល ការដំណើរការ ឬការប្រើប្រាស់។

៥. សិទ្ធិស្នើសុំលុប។

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ សាកលវិទ្យាល័យអាចបដិសេធសំណើរបស់អ្នកប្រសិនបើទិន្នន័យចាំបាច់សម្រាប់ការអនុវត្តភារកិច្ច ឬអាជីវកម្មរបស់ខ្លួន។

សាកលវិទ្យាល័យមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការបាត់បង់សិទ្ធិ

ឬផលប្រយោជន៍ណាមួយដែលបណ្តាលមកពីការអនុវត្តសិទ្ធិខាងលើរបស់អ្នកឡើយ។

二、蒐集個人資料之目的

(一)本校係基於「教育行政業務需求」之特定目的而蒐集您的個人資料。

(二)當您的個人資料使用方式與本校蒐集的目的不同時，我們會在使用前先徵求您的書面同意，您可以拒絕向本校提供個人資料，但您可能因此喪失您的權益。

2. Purpose of Collecting Personal Data

(1) The University collects your personal data for specific purposes related to “educational administrative needs.”

(2) If your personal data is to be used in a manner different from the original purpose of collection, the University will seek your written consent before such use. You may choose not to provide your personal data; however, doing so may result in the loss of certain rights or benefits.

២. គោលបំណងនៃការប្រមូលទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួន

(១) សាកលវិទ្យាល័យប្រមូលទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកសម្រាប់គោលបំណងជាក់លាក់ទាក់ទងនឹង "តម្រូវការរដ្ឋបាលអប់រំ"។

(២)

ប្រសិនបើទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកត្រូវបានប្រើប្រាស់តាមរបៀបខុសពីគោលបំណងដើមនៃការប្រមូល

សាកលវិទ្យាល័យនឹងស្វែងរកការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីអ្នកមុនពេលប្រើប្រាស់បែបនេះ។

អ្នកអាចជ្រើសរើសមិនផ្តល់ទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ការធ្វើដូច្នោះអាចបណ្តាលឱ្យបាត់បង់សិទ្ធិ ឬអត្ថប្រយោជន៍មួយចំនួន។

三、基本資料之保密：本校如違反「個人資料保護法」規定或因天災、事變或其他不可抗力所致者，致您的個人資料被竊取、洩漏、竄改、遭其他侵害者，本校將於查明後以電話、信函、電子郵件或網站公告等方法，擇適當方式通知您。

3. Confidentiality of Personal Data

If the University violates the provisions of the Personal Data Protection Act, or if your personal data is stolen, leaked, tampered with, or otherwise compromised due to natural disasters, incidents, or other force majeure events, the University will notify you by an appropriate means (such as telephone, mail, email, or website announcement) after the situation has been investigated and confirmed.

៣. ការសម្ងាត់នៃទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួន

ប្រសិនបើសាកលវិទ្យាល័យបំពានលើបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់ការពារទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួន ឬប្រសិនបើទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកត្រូវបានគេលួច លេចធ្លាយ កែប្រែ

ឬសម្របសម្រួលដោយសារគ្រោះមហន្តរាយធម្មជាតិ ឧប្បត្តិហេតុ

ឬព្រឹត្តិការណ៍ដែលមិនអាចគ្រប់គ្រងបានផ្សេងទៀត

សាកលវិទ្យាល័យនឹងជូនដំណឹងដល់អ្នកតាមមធ្យោបាយសមស្របមួយ (ដូចជាទូរស័ព្ទ សំបុត្រ អ៊ីមែល ឬការប្រកាសតាមគេហទំព័រ) បន្ទាប់ពីស្ថានភាពត្រូវបានស៊ើបអង្កេត និងបញ្ជាក់។

四、同意書之效力

(一) 當您簽署本同意書時，即表示您已閱讀、瞭解並同意本同意書之所有內容。

(二) 本校保留隨時修改本同意書規範之權力，本校將於修改規範時，於本校網頁(站)公告修改之事實，不另作個別通知。如果您不同意修改的內容，請依上述第一條第六款向本校主張停止蒐集、處理及利用個人資料。否則將視為您已同意並接受本同意書該等增訂 或修改內容之拘束。

4. Effectiveness of the Consent Form

(1) By signing this consent form, you confirm that you have read, understood, and agreed to all the terms stated herein.

(2) The University reserves the right to amend the provisions of this consent form at any time. Any such amendments will be announced on the University's official website and will not be individually notified. If you do not agree with the revised content, you may exercise your right as stated in Article 1, Item 6, to request the cessation of collection, processing, and use of your personal data. Otherwise, it will be deemed that you have agreed to and accepted the amended terms of this consent form.

៤. ប្រសិទ្ធភាពនៃទម្រង់បែបបទយល់ព្រម

(១) ដោយការចុះហត្ថលេខាលើទម្រង់បែបបទយល់ព្រមនេះ អ្នកបញ្ជាក់ថាអ្នកបានអាន យល់ និងយល់ព្រមតាមលក្ខខណ្ឌទាំងអស់ដែលមានចែងនៅទីនេះ។

(២)

សាកលវិទ្យាល័យរក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែបទប្បញ្ញត្តិនៃទម្រង់បែបបទយល់ព្រមនេះនៅពេលណាក៏បាន។ ការធ្វើវិសោធនកម្មណាមួយបែបនេះនឹងត្រូវបានប្រកាសនៅលើគេហទំព័រផ្លូវការរបស់សាកលវិទ្យាល័យ ហើយនឹងមិនត្រូវបានជូនដំណឹងជាលក្ខណៈបុគ្គលទេ។

ប្រសិនបើអ្នកមិនយល់ស្របនឹងខ្លឹមសារដែលបានកែប្រែទេ

អ្នកអាចអនុវត្តសិទ្ធិរបស់អ្នកដូចដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ១ ចំណុចទី ៦

ដើម្បីស្នើសុំការបញ្ឈប់ការប្រមូល ដំណើរការ និងការប្រើប្រាស់ទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក។

បើមិនដូច្នោះទេ វានឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាអ្នកបានយល់ព្រម

និងទទួលយកលក្ខខណ្ឌដែលបានធ្វើវិសោធនកម្មនៃទម្រង់បែបបទយល់ព្រមនេះ។

五、準據法與管轄法院本同意書之解釋與適用，以及本同意書有關之爭議，均應依照中華民國法律予以處理，並以臺灣屏東地方法院為第一審管轄法院。

5. Governing Law and Jurisdiction

The interpretation, application, and any disputes related to this consent form shall be governed by the laws of the Republic of China (Taiwan). The Pingtung District Court in Taiwan shall be the court of first instance with jurisdiction.

៥. ច្បាប់គ្រប់គ្រង និងយុត្តាធិការ

ការបកស្រាយ ការអនុវត្ត និងជម្លោះណាមួយដែលទាក់ទងនឹងទម្រង់យល់ព្រមនេះ នឹងត្រូវគ្រប់គ្រងដោយច្បាប់នៃសាធារណរដ្ឋចិន (តៃវ៉ាន់)។ តុលាការស្រុកភីងទុងនៅតៃវ៉ាន់ គឺជាតុលាការដំបូងដែលមានយុត្តាធិការ។

個人資料保護法：<https://goo.gl/iYnX2E>

According to the Personal Data Protection Act of Taiwan. For more details, please refer to:

<https://goo.gl/iYnX2E>

យោងតាមច្បាប់ការពារទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនរបស់តៃវ៉ាន់។ សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតបន្ថែម សូមមើល៖

<https://goo.gl/iYnX2E>

簽名 (中文名字及英文名字)

日期 Date កាលបរិច្ឆេទ

Signature (Chinese Name and English Name)

ហត្ថលេខា (ឈ្មោះចិន និងឈ្មោះអង់គ្លេស)

大仁科技大學學生在台估計費用列表(附件四)

Estimated Expenses for Students at Tajen University(Appendix 4)

ការចំណាយប៉ាន់ស្មានសម្រាប់និស្សិតនៅសាកលវិទ្យាល័យ Tajen (ឧបសម្ព័ន្ធទី 4)

項目 Items / វត្ថុ	費用/ Fee/ ថ្លៃសេវា	備註/ Notes/ កំណត់ចំណាំ
<p>學雜費 /Tuition Fees/ ថ្លៃសិក្សា</p>	<p>第一學期免收/ Waived for the 1st semester/ លើកលែងសម្រាប់ឆមាសទី 1 NT\$42,000(第二至八學期/2nd to 8th semesters/42,000 ឆមាសទី 2 ដល់ទី 8</p>	<p>NTD 42,000元學雜費(費用包含：學費新台幣 30,000 元、雜費新台幣 10,366 元、電腦使用費新台幣 600 元以及平安保險費新台幣 1,034 元)。 NTD 42,000 per semester. (The fees include: Tuition fee of NT\$30,000, miscellaneous fees of NT\$10,366, computer usage fee of NT\$600, and student accident insurance fee of NT\$1,034.) ៤២,០០០ តៃវ៉ាន់ ក្នុងមួយឆមាស។ (ថ្លៃសិក្សារួមមាន៖ ថ្លៃសិក្សា ៣០,០០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ ថ្លៃផ្សេងៗ ១០,៣៦៦ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ ថ្លៃប្រើប្រាស់កុំព្យូទ័រ ៦០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ និងថ្លៃធានារ៉ាប់រងគ្រោះថ្នាក់សិស្ស ១០៣៤ ដុល្លារតៃវ៉ាន់។) 每學期開學前自行繳納完成，逾期繳納者，將以退學論。Students must complete the payment before the start of each semester. Failure to pay on time will result in automatic dismissal. សិស្សត្រូវបង់លុយមុនពេលចាប់ផ្តើមឆមាសនីមួយៗ។ ការមិនបង់លុយទាន់ពេលវេលានឹងបណ្តាលឱ្យមានការបណ្តេញចេញដោយស្វ័យប្រវត្តិ។</p>
<p>住宿費/ Accommodation Fees/ ថ្លៃស្នាក់នៅ</p>	<p>第一學期免收/ Waived for the 1st semester/ លើកលែងសម្រាប់ឆមាសទី 1 NT\$4,500(第二至八學期/2nd to 8th semesters/4,500 ឆមាសទី 2 ដល់ទី 8</p>	<p>每學期開學前自行繳納完成，逾期繳納者，將以退學論。Students must complete the payment before the start of each semester. Failure to pay on time will result in automatic dismissal. សិស្សត្រូវបង់លុយមុនពេលចាប់ផ្តើមឆមាសនីមួយៗ។ ការមិនបង់លុយទាន់ពេលវេលានឹងបណ្តាលឱ្យមានការបណ្តេញចេញដោយស្វ័យប្រវត្តិ។</p>
<p>證件照 2 吋*8 張 Passport-size Photo (2-inch x 8 pieces) រូបថតទំហំលិខិតឆ្លងដែន (ទំហំ 2 អ៊ីញ x 8 សន្លឹក)</p>	<p>NT\$350/ 1 次 ៣៥០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់/១ ដង</p>	<p>視個人需求而定。 Depends on individual needs. អាស្រ័យលើតម្រូវការបុគ្គល។</p>
<p>6 個月外國新生醫療保險 (註) 6-month Foreign Student Medical Insurance (Note) ការធានារ៉ាប់រងសុខភាពសម្រាប់និស្សិតបរទេស</p>	<p>NT\$ 3,000/6 個月 ៣,០០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់/៦ ខែ</p>	<p>第一次抵台時自行繳納。 Pay upon first arrival in Taiwan. បង់ប្រាក់នៅពេលមកដល់តៃវ៉ាន់លើកដំបូង។</p>

យ:ពេល 6 ខែ (កំណត់ចំណាំ)		
新生健康檢查費 New Student Health Check-up Fee ថ្លៃពិនិត្យសុខភាព ពសិស្សថ្មី	NT\$ 1,500 ១៥០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់	
全民健康保險 National Health Insurance ធានារ៉ាប់រងសុខ ភាពជាតិ	NT\$ 4,956 / 學期 ៤,៩៥៦ ដុល្លារតៃវ៉ាន់/ឆមាស	
外僑居留證 Alien Residence Certificate វិញ្ញាបនបត្រស្នាក់ កំនៅរបស់ជនបរ ទេស	NT\$1,000 元(RESIDENT VISA)/ NT\$1,000 (Resident Visa)/per year ១,០០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ (ទិដ្ឋាការស្នាក់នៅ)/ក្នុងមួយឆ្នាំ NT\$2,300 元(VISITOR VISA)+ 居留體檢 NT\$1,500 元= NT\$3,800 元/ NT\$2,300 (Visitor Visa) + NT\$1,500 for Residence Health Check = NT\$3,800 / per year ៣៨០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ / ២៣០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ (ទិដ្ឋាការទេសចរណ៍) + ១៥០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់សម្រាប់ការពិនិត្យសុ ខភាពស្នាក់នៅ = ៣៨០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ / ក្នុងមួយឆ្នាំ	於每學期或學年開學前自行繳納。 Pay before the start of each semester or academic year. បង់ប្រាក់មុនពេលចាប់ផ្តើមឆមាស ឬឆ្នាំសិក្សានីមួយៗ។
工作證 /Work Permit/ លិខិតអនុញ្ញាត ការងារ	NT\$ 100 / year ១០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ / ឆ្នាំ	
寢具/Bedding	NT\$2,000 元 ២០០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់	視個人需求而定。

សម្ភារៈសម្រាប់ គេង		Depends on individual needs. អាស្រ័យលើតម្រូវការបុគ្គល។
書費/Textbook Fees/ ថ្លៃសិក្សា	NT\$5,000 元 ៥,០០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់	
電話卡/Phone Card/ កាតទូរស័ព្ទ	NT\$2,400 元 ២៤០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់	
銀行開戶 /Bank Account Setup ការដំឡើងគណនី ធនាគារ	NT\$1,000 元 ១០០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់	
生活費/Living Expenses ការចំណាយលើការ រស់នៅ	每個月 NT\$ 6,000 元~8,000 元 / per month ៦,០០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ ទៅ ៨,០០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ ក្នុងមួយខែ	

註：外國新生需於居留滿六個月後始符合健保投保資格，但為保障學生安全，未能參加健保之前六個月，須辦理外國新生醫療保險，學生需於註冊時自行負擔前六個月費用，共 3,000 元。

Note: Foreign new students are eligible for health insurance coverage only after residing in Taiwan for six months. However, to ensure student safety, students must obtain foreign student health insurance for the first six months before they can join the National Health Insurance program. Students are required to bear the cost of the first six months, totaling 3,000 NTD, at the time of registration.

ចំណាំ: និស្សិតថ្មីបរទេសមានសិទ្ធិទទួលបានការធានារ៉ាប់រងសុខភាព
លុះត្រាតែរស់នៅក្នុងប្រទេសតៃវ៉ាន់រយៈពេលប្រាំមួយខែ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ
ដើម្បីធានាសុវត្ថិភាពនិស្សិត
និស្សិតត្រូវតែទទួលបានការធានារ៉ាប់រងសុខភាពនិស្សិតបរទេសសម្រាប់រយៈពេលប្រាំមួយខែដំបូង
មុនពេលពួកគេអាចចូលរួមកម្មវិធីធានារ៉ាប់រងសុខភាពជាតិ។
និស្សិតត្រូវទទួលបានបន្តកំណាយសម្រាប់រយៈពេលប្រាំមួយខែដំបូង សរុបចំនួន 3,000 តៃវ៉ាន់
នៅពេលចុះឈ្មោះ។

此為 2025 之費用基準，每年費用皆可能有所調整與變動，此表僅供參考，特殊情況不在此限。This is the cost standard for 2025. Fees may be adjusted and changed annually. This table is for reference only, and special circumstances are not included.

នេះជាស្តង់ដារថ្លៃដើមសម្រាប់ឆ្នាំ 2025។ ថ្លៃសេវាអាចត្រូវបានកែតម្រូវ និងផ្លាស់ប្តូរជារៀងរាល់ឆ្នាំ។ តារាងនេះគឺសម្រាប់ជាឯកសារយោងតែប៉ុណ្ណោះ ហើយកាលៈទេសៈពិសេសមិនត្រូវបានរាប់បញ្ចូលទេ។

是，我已清楚了解以上費用規定。/ បាន/ចាស់
ខ្ញុំដឹងច្បាស់អំពីបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីថ្លៃសេវាខាងលើ។

Yes, I have read and understood all the regulations above.

簽名 (中文名字及英文名字)

日期 Date កាលបរិច្ឆេទ

Signature (Chinese Name and English
Name)

ហត្ថលេខា (ឈ្មោះចិន និងឈ្មោះអង់គ្លេស)

大仁科技大學國際學生產學合作專班學生重要權利義務通知書(附件五)
International Industry-University Cooperative Program – Notice of Rights and
Obligations(Appendix 5)

កម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្ម-សាកលវិទ្យាល័យអន្តរជាតិ -
សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ច (ឧបសម្ព័ន្ធទី ៥)

1. 依教育部辦法規範申請來臺就讀，以一次為限。於完成申請就學學校學程後，除申請碩士班以上學程，得逕依各校規定辦理外，如繼續在臺就學者，其入學方式應與我國內一般學生相同。

Application for studying in Taiwan is based on terms and regulations from Ministry of Education, limited to one-time only. After submitting application (except for master degrees or above), please follow regulations from each school. Also admission process should be exactly the same as local Taiwanese students.

ការដាក់ពាក្យស្នើសុំសិក្សានៅតៃវ៉ាន់គឺផ្អែកលើលក្ខខណ្ឌ និងបទប្បញ្ញត្តិរបស់ក្រសួងអប់រំ ដែលកំណត់ត្រឹមម្តងប៉ុណ្ណោះ។ បន្ទាប់ពីដាក់ពាក្យស្នើសុំ (លើកលែងតែសញ្ញាបត្រអនុបណ្ឌិត ឬខ្ពស់ជាងនេះ) សូមអនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិរបស់សាលានីមួយៗ។ លើសពីនេះ ដំណើរការចូលរៀនគួរតែដូចគ្នាបេះបិទទៅនឹងនិស្សិតតៃវ៉ាន់ក្នុងស្រុក។

2. 學生成績分學業、操行兩種，以一百分為滿分、六十分為及格，成績不及格或不通過之科目，不給予學分。

Grades will be measured by academic and conduct, 100 as full score and 60 below as fail. Credits will not be given for subjects failed.

និទ្ទេសនឹងត្រូវវាស់វែងតាមរយៈការសិក្សា និងការប្រព្រឹត្ត ដោយពិន្ទុពេញ ១០០ និងពិន្ទុក្រោម ៦០ ចាត់ទុកថាជាការប្រក្រតី និងមិនត្រូវបានផ្តល់ឱ្យសម្រាប់មុខវិជ្ជាដែលធ្លាក់នោះទេ។

3. 大學部修業年限為 6 年，若未在修業年限內完成者，以退學論。

Maximum study period is 6 years for undergraduate. Students will be drop out if not able to complete the degree within 6 years.

រយៈពេលសិក្សាអតិបរមាគឺ ៦ ឆ្នាំសម្រាប់ថ្នាក់បរិញ្ញាបត្រ។ និស្សិតនឹងត្រូវបោះបង់ការសិក្សា ប្រសិនបើមិនអាចបញ្ចប់ការសិក្សាក្នុងរយៈពេល ៦ ឆ្នាំ។

4. 學生需於學校規定時間內繳交學雜費與其他費用，若未依規定時間繳交者，將依逾期未註冊理由，處以退學。

Tuition and other fees must be paid during the semester. Students will be drop out if not able to pay in time.

ថ្លៃសិក្សា និងថ្លៃសេវាផ្សេងៗត្រូវតែបង់ក្នុងអំឡុងពេលនីមួយៗ។

សិស្សនឹងត្រូវបោះបង់ការសិក្សាប្រសិនបើមិនអាចបង់ថ្លៃបានទាន់ពេលវេលា។

5. 因學生使用學生簽證入學，若有休學、退學，必需於 10 天內離境。被退學之學生，將失去申請台灣各大學學士以下級別之使用外國學生身分入學之資格。若休學後復學，需重新辦理

居留簽證與換發居留證。 Students must leave Taiwan within 10 days after graduation drop-out of school or dismissal by oneself. For dismissal students who will not be able to apply for any undergraduate (or below) degree in Taiwan as an international student. For reinstatements after approval to leave, students must re-apply and renew their Alien Residence Certificate.

និស្សិតត្រូវតែចាកចេញពីតៃវ៉ាន់ក្នុងរយៈពេល 10 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីបញ្ចប់ការសិក្សា ឈប់រៀន ឬបណ្តេញចេញដោយខ្លួនឯង។ ចំពោះនិស្សិតដែលត្រូវបានបណ្តេញចេញ

ដែលមិនអាចដាក់ពាក្យសុំសញ្ញាបត្របរិញ្ញាបត្រ (ឬទាបជាង)

នៅតៃវ៉ាន់ក្នុងនាមជានិស្សិតអន្តរជាតិ។

សម្រាប់ការស្តារឡើងវិញបន្ទាប់ពីការអនុញ្ញាតឱ្យចាកចេញ និស្សិតត្រូវតែដាក់ពាក្យសុំឡើងវិញ

និងបន្តវិញ្ញាបនបត្រស្នាក់នៅបរទេសរបស់ពួកគេ។

6. 校外實習課程依每系所的實際安排。

The internship courses are arranged according to the actual arrangement of each department

វគ្គសិក្សាកម្មសិក្សាត្រូវបានរៀបចំឡើងតាមការរៀបចំជាក់ស្តែងរបស់នាយកដ្ឋាននីមួយៗ។

7. 請假：需提前完成學校(在校上課期間)或實習廠商(實習期間)之程序，如無特殊事由且未完成者以曠課論。 Leaves: students must complete all study or internship courses in advance, otherwise will be considered as absence.

ការឈប់សម្រាក៖ និស្សិតត្រូវតែបញ្ចប់វគ្គសិក្សា ឬវគ្គសិក្សាកម្មសិក្សាទាំងអស់ជាមុន

បើមិនដូច្នោះទេនឹងត្រូវចាត់ទុកថាអវត្តមាន។

8. 學生於考試時如有作弊行為，一經查出，除該次成績以零分計算外，並視情節輕重分別予以記過、勒令退學或開除學籍之處分。

If cheating is found during a test, the grade will be counted as 0. Also, students may get demerited or even drop out and expelled, depending on the situation.

ប្រសិនបើរកឃើញការលួចចម្លងក្នុងអំឡុងពេលប្រឡង និទ្ទេសនឹងត្រូវរាប់ជា ០។ លើសពីនេះ

សិស្សអាចនឹងត្រូវបន្ទាបតម្លៃ ឬឈប់រៀន និងត្រូវបានបណ្តេញចេញ អាស្រ័យលើស្ថានភាព។

9. 學生可向國際專修部申請校外工作證，無校外工作證或違反政府規定工讀時數(工讀時數依勞動部相關勞動規定)經查學校或任何單位查獲者，將有罰款並有立即遣返回國之可能性。學生若有工讀事宜發生，請主動聯繫告知系所與國際專修部，以利本校協助輔導與服務。

Students may apply for an off-campus work permit through the International Special Program Office. Those who work without a valid permit or exceed the legally allowed working hours (as stipulated by the Ministry of Labor regulations) may be subject to fines and face immediate deportation if discovered by the school or any related authority. If students intend to take part-time jobs, they must proactively inform their department and the International Special Program Office so that the university can provide appropriate guidance and support.

និស្សិតអាចដាក់ពាក្យសុំលិខិតអនុញ្ញាតធ្វើការក្រៅបរិវេណសាលាតាមរយៈការិយាល័យកម្មវិធីពិសេសអន្តរជាតិ។ អ្នកដែលធ្វើការដោយគ្មានលិខិតអនុញ្ញាតត្រឹមត្រូវ

ឬធ្វើការលើសពីម៉ោងធ្វើការដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយស្របច្បាប់
 (ដូចដែលបានកំណត់ដោយបទប្បញ្ញត្តិរបស់ក្រសួងការងារ) អាចនឹងត្រូវទទួលការពិន័យ
 និងប្រឈមមុខនឹងការនិរទេសភ្លាមៗ ប្រសិនបើរកឃើញដោយសាលា ឬអាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធណាមួយ។
 ប្រសិនបើនិស្សិតមានបំណងចង់ធ្វើការងារក្រៅម៉ោង
 ពួកគេត្រូវតែជូនដំណឹងជាមុនដល់នាយកដ្ឋានរបស់ពួកគេ
 និងការិយាល័យកម្មវិធីពិសេសអន្តរជាតិ ដើម្បីឱ្យសាកលវិទ្យាល័យអាចផ្តល់ការណែនាំ
 និងការគាំទ្រសមស្រប។

10. 轉系/轉校：專班學生不得任意轉換學校需符合政府與學校規範，轉系則依學校相關規定作
 業。

Transfer to other department or other school: present Industry-University Cooperative Program
 students are not to do any changes for personal reasons.

ការផ្ទេរទៅនាយកដ្ឋានផ្សេង ឬសាលាផ្សេង៖
 និស្សិតដែលកំពុងសិក្សាក្នុងកម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្ម-
 សាកលវិទ្យាល័យមិនត្រូវធ្វើការផ្លាស់ប្តូរណាមួយសម្រាប់ហេតុផលផ្ទាល់ខ្លួនឡើយ។

11. 欲轉換為至一般外國學生身分，將依以下說明辦理。學生：符合一般外國學生入學申請相關
 規定，需回國自行重新辦理簽證，並於申請成功後之下個學期起轉換身分。學校：發給入學
 或轉換身分通知書，並依規定重編年級與班級。

Transfer to general international student: Students must be qualified by Regulations of International
 Student Admission, and go back to one's country of origin to re-apply VISA, then transfer to new
 role from next semester. The school will issue a new admission letter or role-transfer notice, also re-
 arrange grade and class accordingly.

ការផ្ទេរទៅសិស្សអន្តរជាតិទូទៅ៖
 សិស្សត្រូវតែមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់តាមបទប្បញ្ញត្តិនៃការចូលរៀនរបស់សិស្សអន្តរជាតិ
 ហើយត្រូវត្រឡប់ទៅប្រទេសដើមវិញដើម្បីដាក់ពាក្យសុំទិដ្ឋាការឡើងវិញ
 បន្ទាប់មកផ្ទេរទៅតួនាទីថ្មីចាប់ពីឆមាសក្រោយ។ សាលានឹងចេញលិខិតចូលរៀនថ្មី
 ឬសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការផ្ទេរតួនាទី ព្រមទាំងរៀបចំថ្នាក់ និងថ្នាក់ឡើងវិញតាមនោះ។

12. 辦理復學。將依以下說明辦理：學生需於規定時間內向學校申請復學、自行重新辦理簽證。
 學校依符合當學期開設所屬系所之產學專班缺額給予復學。

Handling of Reinstatement: students must submit application for reinstatement in time and re-apply
 VISA by oneself. Then school will arrange for reinstatement according to the vacancy from the
 Industry-University Collaborative Program in the department.

ការដោះស្រាយការទទួលសិស្សចូលវិញ៖ សិស្សត្រូវដាក់ពាក្យសុំទទួលសិស្សចូលវិញទាន់ពេលវេលា
 និងដាក់ពាក្យសុំទិដ្ឋាការឡើងវិញដោយខ្លួនឯង។
 បន្ទាប់មកសាលានឹងរៀបចំការទទួលសិស្សចូលវិញតាមមុខតំណែងទំនេរពីកម្មវិធីសហការឧស្សាហកម្ម-
 សាកលវិទ្យាល័យនៅក្នុងនាយកដ្ឋាន។

13. 依照教育部規定，自 112 學年度起新核定開設之學位專班，學生需具備華語文能力 A2 (含) 級以上。未具備 A2 (含) 級以上之學生，須於一年級第二學期結束前通過華語文能力 A2 (含) 級以上測驗。如未能通過華語文能力 A2 (含) 級以上測驗者，則學校應逕予退學。

According to the regulations of the Ministry of Education, starting from the 112th academic year (Fall semester, 2023), students are required to have Chinese language proficiency of TOCFL A2 level or above. Students who do not have TOCFL A2 level or above have to pass the Chinese language proficiency test TOCFL A2 by the end of the second semester of the first year. Those who fail to pass the Chinese language proficiency test TOCFL A2 level or above will be expelled from the school.

យោងតាមបទប្បញ្ញត្តិរបស់ក្រសួងអប់រំ ចាប់ផ្តើមពីឆ្នាំសិក្សាទី 112 (ឆមាសរដូវស្លឹកឈើជ្រុះ ឆ្នាំ 2023) សិស្សត្រូវមានជំនាញភាសាចិនកម្រិត TOCFL A2 ឬខ្ពស់ជាងនេះ។ សិស្សដែលមិនមានកម្រិត TOCFL A2 ឬខ្ពស់ជាងនេះ ត្រូវប្រឡងជាប់តេស្តជំនាញភាសាចិន TOCFL A2 នៅចុងឆមាសទីពីរនៃឆ្នាំទីមួយ។ អ្នកដែលមិនប្រឡងជាប់តេស្តជំនាញភាសាចិនកម្រិត TOCFL A2 ឬខ្ពស់ជាងនេះ នឹងត្រូវបណ្តេញចេញពីសាលា។

14. 部分實習課程為必修課程為畢業條件之一，進行該課程同時依然具本校學生身分，故須繳交足額學雜費，學生不參加實習課程者，可轉換為替代方案，若成績不及格者，將不給予學分；無特殊事由，學校必須協助學生完成該課程，並給予學分。

Some of the internship courses are compulsory for obtaining the graduation certificate. Tuition MUST BE PAID IN FULL AMOUNT and student SHALL MAINTAIN his/her student status during the time of hands-on practices. Credits WILL NOT BE GIVEN if students do not attend the course.

In general, the school must support students to finish the course and give credits.
វគ្គសិក្សាកម្មសិក្សាមួយចំនួនគឺជាកាតព្វកិច្ចដើម្បីទទួលបានវិញ្ញាបនបត្របញ្ចប់ការសិក្សា។ ថ្លៃសិក្សាត្រូវតែបង់ពេញចំនួន ហើយសិស្សត្រូវរក្សាស្ថានភាពសិស្សរបស់ខ្លួនក្នុងអំឡុងពេលអនុវត្តជាក់ស្តែង។ ក្រេឌីតនឹងមិនត្រូវបានផ្តល់ឱ្យទេ ប្រសិនបើសិស្សមិនចូលរៀនវគ្គសិក្សា។ ជាទូទៅ សាលាត្រូវតែគាំទ្រសិស្សឱ្យបញ្ចប់វគ្គសិក្សា និងផ្តល់ក្រេឌីត។

15. 實習課程將會由學生、學校與廠商訂定三方合約書，其中將明訂權利與義務。

A contract will be signed by student, school and employer for internship courses, all rights and obligations will be defined inside the contract.

កិច្ចសន្យាមួយនឹងត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោយសិស្ស សាលារៀន និងនិយោជកសម្រាប់វគ្គសិក្សាកម្មសិក្សា ហើយសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចទាំងអស់នឹងត្រូវបានកំណត់នៅក្នុងកិច្ចសន្យា។

16. 產學合作專班為三方（學生、學校、廠商）合作之專案，為達到課程學分要求，學生需配合學校與廠商所安排的實習課程內容與時間規畫。

Industry-University Collaborative Program is designed for three parties (students, school and

employers). To meet the requirements to obtain full credit, students must comply with content of the internship courses and time management schedule promulgated by the University and the Employer. កម្មវិធីសហការរវាងឧស្សាហកម្ម និងសាកលវិទ្យាល័យត្រូវបានរចនាឡើងសម្រាប់ភាគីបី (និស្សិត សាលារៀន និងនិយោជក)។ ដើម្បីបំពេញតាមតម្រូវការដើម្បីទទួលបានក្រេឌីតពេញលេញ និស្សិតត្រូវតែគោរពតាមខ្លឹមសារនៃវគ្គសិក្សាកម្មសិក្សា និងកាលវិភាគគ្រប់គ្រងពេលវេលាដែលប្រកាសដោយសាកលវិទ្យាល័យ និងនិយោជក។

17. 學校校區內一律禁菸禁酒。違規者並依學校規定辦理。(依政府禁菸防治法規定違規者得罰鍰新台幣 2,000 元-50,000 元)

Smoking and any alcoholic practices are strictly prohibited inside the campus. Anyone who violates the rules intentionally will be fined between NTD\$2,000 and NTD\$50,000.

ការជក់បារី

និងការប្រើប្រាស់គ្រឿងស្រវឹងគ្រប់ប្រភេទត្រូវបានហាមឃាត់យ៉ាងតឹងរឹងនៅក្នុងបរិវេណសាលា។ អ្នកណាដែលបំពានច្បាប់ដោយចេតនានឹងត្រូវពិន័យជាប្រាក់ចន្លោះពី ២,០០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ ដល់ ៥០,០០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់។

18. 宿舍禁止吸煙、飲酒、炊食、持有刀械、卡式瓦斯爐、高耗電電器用品、喧嘩、夜不歸宿... 等事宜。門禁時間為晚上 24 時到隔天清晨 6 時，並於晚上 22-23 時由管理員點名，以維護學生安全。違反者將按照學校的規定處罰。

Smoking, drinking, cooking, keeping weapons, having gas stoves, using high electricity consumption electrical devices, making noise, staying outside overnight, etc. are prohibited in the dormitory. For security reasons, 23:00 has been set as a curfew every night, in which one will not be allowed to leave the dormitory from 23:00 to 6:00. The dorm supervisor will take a roll call at 23:00 every night. Punishment will be acted upon if anyone violates this regulation.

ការជក់បារី ការផឹកស្រា ការចម្អិនអាហារ ការរក្សាទុកអាវុធ ការមានចង្រ្កានហ្គាស

ការប្រើប្រាស់ឧបករណ៍អគ្គិសនីដែលប្រើប្រាស់អគ្គិសនីច្រើន ការបង្កើតសំឡេងរំខាន

ការស្នាក់នៅខាងក្រៅមួយយប់ ជាដើម ត្រូវបានហាមឃាត់នៅក្នុងបន្ទប់ស្នាក់នៅ។

ដោយសារហេតុផលសន្តិសុខ ម៉ោង 23:00 ត្រូវបានកំណត់ជាម៉ោងហាមឃាត់ជារៀងរាល់យប់

ដែលក្នុងនោះនឹងមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យចាកចេញពីបន្ទប់ស្នាក់នៅចាប់ពីម៉ោង 23:00 ដល់ម៉ោង 6:00 ឡើយ។ អ្នកត្រូវពិនិត្យបន្ទប់ស្នាក់នៅនឹងទទួលបញ្ជីឈ្មោះនៅម៉ោង 23:00 ជារៀងរាល់យប់។

ការដាក់ទណ្ឌកម្មនឹងត្រូវអនុវត្តប្រសិនបើអ្នកណាម្នាក់បំពានលើបទប្បញ្ញត្តិនេះ។

19. 居留證每年需延長一次費用為 1,000 元，有效期限需自行注意，國際專修部將協辦新辦或延期。ARC needs to be extended once a year with a fee of NTD 1,000. Students must keep track of expiration date, and the Office of International Foundation Program will assist with the renewal process.

សុពលភាព ARC ត្រូវបន្តមួយឆ្នាំម្តង ដោយមានថ្លៃសេវាចំនួន 1,000 ដុល្លារតៃវ៉ាន់។

សិស្សានុសិស្សត្រូវតាមដានកាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់

ហើយការិយាល័យកម្មវិធីមូលនិធិអន្តរជាតិនឹងជួយក្នុងដំណើរការបន្ត។

20. 有任何的申訴、問題或需要協助，可透過校內業管負責單位協助或國際專修部(08-7624002#1860、1856、1811)轉介。或透過教育部境外學生諮詢平台 (www.nisa.moe.gov.tw, 0800-789-007) 反應。

Any claims, inquires or need further assistance, please contact Office of International Foundation Program at 08-7624002#1860、1856、1811 via each administrative unit, or viewing the website of Ministry of Education (www.nisa.moe.gov.tw, 0800-789-007)

ចំពោះការទាមទារ សំណួរ ឬត្រូវការជំនួយបន្ថែម

សូមទាក់ទងការិយាល័យកម្មវិធីមូលនិធិអន្តរជាតិតាមរយៈលេខ 08-7624002#1860, 1856, 1811 តាមរយៈអង្គភាពរដ្ឋបាលនីមួយៗ ឬចូលមើលគេហទំព័ររបស់ក្រសួងអប់រំ (www.nisa.moe.gov.tw, 0800-789-007)។

21. 國際專修部不定期會舉辦旅遊或活動，各項最新相關資訊會在外國學生 Facebook 社團中公告。

Office of International Foundation Program will host travels or activities from time to time. All the latest information will be posted on Facebook or chat group.

ការិយាល័យកម្មវិធីមូលនិធិអន្តរជាតិនឹងរៀបចំដំណើរកម្សាន្ត ឬសកម្មភាពផ្សេងៗជាប្រចាំ។ ព័ត៌មានថ្មីៗទាំងអស់នឹងត្រូវបានបង្ហាញនៅលើហ្វេសប៊ុក ឬក្រុមជជែក។

22. 其他未盡事宜，請依大仁科技大學學則相關規定辦理。

For any other matters not covered herein, please refer to the relevant regulations in the Tajen University Academic Regulations.

ចំពោះបញ្ហាផ្សេងទៀតដែលមិនមានចែងក្នុងនេះ

សូមមើលបទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងបទប្បញ្ញត្តិសិក្សារបស់សាកលវិទ្យាល័យ Tajen។

以上為重點式條列，若有遺漏，將依相關法規之權利義務辦理。另若翻譯有所不同，將以中文版為主。 All aforementioned regulations are simplified versions. If anything is not mentioned, please refer to relevant law of rights and obligations. Additionally, in case if the English translation is different, the Chinese version shall serve as the basis.

បទប្បញ្ញត្តិទាំងអស់ដែលបានរៀបរាប់ខាងលើគឺជាកំណែសាមញ្ញ។

ប្រសិនបើមានអ្វីមួយមិនត្រូវបានលើកឡើងទេ សូមមើលច្បាប់ពាក់ព័ន្ធនៃសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ច។

លើសពីនេះ ក្នុងករណីដែលការបកប្រែជាភាសាអង់គ្លេសខុសគ្នា កំណែភាសាចិននឹងបម្រើជាមូលដ្ឋាន។

是，我已清楚了解以上規定 Yes, I have read and understood all the regulations above.

បាន/បាន ខ្ញុំបានអាន និងយល់អំពីបទប្បញ្ញត្តិទាំងអស់ខាងលើ។

簽名 (中文名字及英文名字)

日期 Date កាលបរិច្ឆេទ

Signature (Chinese Name and English)

Name)

ហត្ថលេខា (ឈ្មោះចិន និងឈ្មោះអង់គ្លេស)

大仁科技大學國際學生緊急醫療授權書(附件六)
Authorization for International Students Emergency Medical Treatment of
University of Science and Technology(Appendix 6)

ការអនុញ្ញាតសម្រាប់និស្សិតអន្តរជាតិ
ការព្យាបាលបន្ទាន់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រនៃសាកលវិទ្យាល័យវិទ្យាសាស្ត្រ និងបច្ចេកវិទ្យា
(ឧបសម្ព័ន្ធទី 6)

學生姓名 Student Name ឈ្មោះសិស្ស		生日 Date of Birth ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត	
------------------------------------	--	---	--

本人(學生之父母、監護人或法定代理人)_____，已瞭解如本人之子女(被監護人或代理人，以下簡稱子女) 遭遇緊急危險時，大仁科技大學將會試圖緊急通知本人或本人於本授權書中所指定下列緊急聯絡人。

I (the parent, guardian, or legal representative of the student)_____ have understood that if my offspring (person under guardianship, or the surrogated, hereinafter referred to as the “Offspring”) encounters immediate dangers, Tajen University will try to notify me or the following emergency contacts prescribed by me in the Authorization immediately.

ខ្ញុំ (ឪពុកម្តាយ អាណាព្យាបាល ឬតំណាងស្របច្បាប់របស់សិស្ស)

បាន

យល់ថា ប្រសិនបើកូនចៅរបស់ខ្ញុំ (បុគ្គលដែលស្ថិតនៅក្រោមអាណាព្យាបាល ឬអ្នកតំណាង ដែលតទៅនេះហៅថា "កូនចៅ") ជួបប្រទះនឹងគ្រោះថ្នាក់ភ្លាមៗ សាកលវិទ្យាល័យ Tajen នឹងព្យាយាមជូនដំណឹងដល់ខ្ញុំ ឬទំនាក់ទំនងសង្គ្រោះបន្ទាន់ដូចខាងក្រោមដែលខ្ញុំបានកំណត់នៅក្នុងការអនុញ្ញាតជាបន្ទាន់។

本人子女如需接受緊急醫療，基於任何原因致使本人或本人所指定之緊急聯絡人無法接獲通知時，本人謹在此全權授予大仁科技大學及其受雇人，代表本人及本人子女為下列行為：

If my Offspring requires emergency medical treatment and if the emergency contact designated by me or I are unable to receive the notice due to any causes, I hereby fully authorize Tajen University and its employee to carry out the following acts on behalf of my Offspring and I:

ប្រសិនបើកូនរបស់ខ្ញុំត្រូវការការព្យាបាលបន្ទាន់

ហើយប្រសិនបើទំនាក់ទំនងបន្ទាន់ដែលខ្ញុំ

ឬខ្ញុំដែលបានកំណត់មិនអាចទទួលបានការជូនដំណឹងដោយសារមូលហេតុណាមួយ

ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតយ៉ាងពេញលេញដល់សាកលវិទ្យាល័យ

Tajen

និងបុគ្គលិករបស់ខ្លួនឱ្យអនុវត្តសកម្មភាពដូចខាងក្រោមក្នុងនាមខ្ញុំ និងកូនរបស់ខ្ញុំ៖

1. 提供第一時間之救助。
To provide first-aid.
ដើម្បីផ្តល់ជំនួយសង្គ្រោះបឋម។
2. 授權醫生對本人子女進行檢查及醫療行為。
To authorize doctors to conduct inspections and medical treatment on my Offspring.
ដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យវេជ្ជបណ្ឌិតធ្វើការត្រួតពិនិត្យ និងព្យាបាលលើកូនចៅរបស់ខ្ញុំ។
3. 安排本人子女之運送(不論利用救護車或其他交通工具)前往適宜施行緊急醫療之場所，包括醫院之急診室、醫生之診療室或診所，但不以上述場所為限。

To arrange the transport (whether using ambulance or other vehicles) for my Offspring to appropriate venue for emergency medical treatment, including the emergency clinic of hospitals, consulting room or clinic of doctors, not limited to the abovementioned venue.
 ដើម្បីរៀបចំការដឹកជញ្ជូន (មិនថាប្រើប្រាស់រថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់ ឬយានយន្តផ្សេងទៀត) សម្រាប់កូនចៅរបស់ខ្ញុំទៅកាន់ទីកន្លែងសមស្របសម្រាប់ការព្យាបាលបន្ទាន់ រួមទាំងគ្លីនិកសង្គ្រោះបន្ទាន់របស់មន្ទីរពេទ្យ បន្ទប់ពិគ្រោះ ឬគ្លីនិករបស់វេជ្ជបណ្ឌិត ដែលមិនកំណត់ចំពោះទីកន្លែងដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ។

4. 於醫療機構中為獲得相關醫療或手術，得簽署任何經醫療機關判斷後，所要求出具之相關文件。 Regarding the relevant medical treatment or surgeries received in the medical institutions, to sign the related documents required after being determined by any medical institutions.

ទាក់ទងនឹងការព្យាបាល ឬការកាត់ដែលពាក់ព័ន្ធដែលទទួលបាននៅក្នុងស្ថាប័នវេជ្ជសាស្ត្រ ត្រូវចុះហត្ថលេខាលើឯកសារពាក់ព័ន្ធដែលត្រូវការបន្ទាប់ពីត្រូវបានកំណត់ដោយស្ថាប័នវេជ្ជសាស្ត្រណាមួយ។

5. 本人在此同意負擔所有因治療意外或傷病所生之相關費用。本人亦同意於尋求或提供上述醫療行為之過程中，不論大仁科技大學或其受雇人皆無須負擔任何不逆料之事故，所可能引起之事實或法律上之責任。

I hereby agree to be borne all expenses related to treating accidents and injuries. I also agree that, in the course of seeking or providing the above medical conducts, Tajen University nor its employeesshall be responsible for potential factual or legal responsibilities arising from unexpected accidents.

ខ្ញុំយល់ព្រមទទួលបន្ទុកចំណាយទាំងអស់ដែលទាក់ទងនឹងការព្យាបាលគ្រោះថ្នាក់ និងរបួស។ ខ្ញុំក៏យល់ព្រមផងដែរថា ក្នុងការស្វែងរក ឬផ្តល់ការព្យាបាលខាងលើ សាកលវិទ្យាល័យ Tajen និងបុគ្គលិករបស់ខ្លួន នឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការទទួលខុសត្រូវផ្នែកជាក់ស្តែង ឬផ្នែកច្បាប់ដែលអាចកើតឡើងពីគ្រោះថ្នាក់ដែលមិនបានរំពឹងទុក។

如無法連絡本人時，本人所指定本人子女之緊急連絡人如下：

Where I am out of contact, the emergency contacts designated by me are as follow:

ក្នុងករណីដែលខ្ញុំមិនអាចទាក់ទងបាន

ទំនាក់ទំនងសង្គ្រោះបន្ទាន់ដែលខ្ញុំបានកំណត់មានដូចខាងក្រោម៖

序號 No. លេខ ស៊េរី	姓名 Name ឈ្មោះ	關係 Relationship ទំនាក់ទំនង	行動電話 Mobile Phone ទូរស័ព្ទចល័ត	宅(公)電話 Home (Office) No. លេខផ្ទះ (ការិយាល័យ)
1.				
2.				

另為確保本人子女在外就學期間之任何醫療行為安全，提供以下資訊：

Furthermore, the following information is provided to ensure the security of any medical conducts for my Offspring during the studying period abroad :

លើសពីនេះ

ព័ត៌មានដូចខាងក្រោមត្រូវបានផ្តល់ជូនដើម្បីធានាសុវត្ថិភាពនៃការអនុវត្តផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ណាមួយសម្រាប់កូនចៅរបស់ខ្ញុំក្នុងអំឡុងពេលសិក្សានៅបរទេស៖

提問內容 Quesiton សំណួរ s	是否有此問題Do you have this problem (Y/N) តើអ្នកមានបញ្ហានេះទេ (បាទ/ចាស)	有(請詳述問題)Details (សូមពិពណ៌នាអំពីបញ្ហាឱ្យ បានលម្អិត)

本人子女有無長期疾病 Whether my Offspring has long-term disease ជាតើកូនរបស់ខ្ញុំមានជំងឺរ៉ាំរ៉ៃឬអត់	<input type="checkbox"/> 有(Yes, it is / មាន) <input type="checkbox"/> 無(No / គ្មាន)	
有無固定使用之藥物 Whether my Offspring has a stationary used drug ជាតើកូនរបស់ខ្ញុំមានថ្នាំញៀនដែលប្រើរួចឬអត់	<input type="checkbox"/> 有(Yes, it is / មាន) <input type="checkbox"/> 無(No / គ្មាន)	
有無過敏之藥物 Whether my Offspring has medicine that he/she is allergic to ជាតើកូនរបស់ខ្ញុំមានថ្នាំដែលគាត់/នាងមានអាឡែស៊ីដែរឬទេ	<input type="checkbox"/> 有(Yes, it is / មាន) <input type="checkbox"/> 無(No / គ្មាន)	
自述 Self-description ការពិពណ៌នាអំពីខ្លួនឯង		

立書人姓名(請以正楷簽名) Name of the Party to the Contract(Please sign in block letters) ឈ្មោះភាគីនៅក្នុងកិច្ចសន្យា (សូមចុះហត្ថលេខាជាអក្សរធំ)			
與學生之關係(稱謂) Relationship with the Student (Title) ទំនាក់ទំនងជាមួយសិស្ស (ហ៊ាន:)		國籍 Nationality សញ្ជាតិ	
居住國之國民(居民)身分證字號 National (Residential) ID at the Residing Country អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណជាតិ (លំនៅដ្ឋាន) នៅប្រទេសដែលរស់នៅ		指紋畫押 Fingerprint ស្នាមម្រាមដៃ	
聯絡資料 Contact Info ព័ត៌មានទំនាក់ទំនង	行動電話 Mobile Phone ទូរស័ព្ទចល័ត		
	住宅電話 Home No. លេខផ្ទះ		
	居住處地址 Address of the Residence អាសយដ្ឋាននៃលំនៅដ្ឋាន		
	電子郵件信箱 E-mail អ៊ីមែល		
<p>◇ 本資訊將由大仁科技大學持有並加以保密，然必要時得提供於相關醫療機構使用。The information will be held and kept secret by the Tajen University, and will be provided to relevant medical institution for usage when necessary. ព័ត៌មាននេះនឹងត្រូវរក្សាទុកជាសម្ងាត់ដោយសាកលវិទ្យាល័យ Tajen ហើយនឹងត្រូវផ្តល់ជូនស្ថាប័នវេជ្ជសាស្ត្រពាក់ព័ន្ធសម្រាប់ប្រើប្រាស់នៅពេលចាំបាច់។</p> <p>◇ 本表尊重個人自由意志填寫，並屬實填寫。 The form is filled according to one's free will on the basis of truth. សំណុំបែបបទនេះត្រូវបានបំពេញតាមឆន្ទៈសេរីរបស់មនុស្សម្នាក់ដោយផ្អែកលើការពិត។</p> <p>◇ 請於填妥後親簽，送交國際專修部業務承辦人收存。 Please sign after completing the form and deliver to the organizing officer at Office of International Foundation Program. សូមចុះហត្ថលេខាបន្ទាប់ពីបំពេញទម្រង់បែបបទរួច ហើយប្រគល់ជូនមន្ត្រីរៀបចំនៅការិយាល័យកម្មវិធីមូលនិធិអន្តរជាតិ។</p>			

以上內容若有翻譯上不符合，皆以中文版為準，中文為本國通用語言，故本校僅接受中文版為正式緊急醫療同意書，其他國家語言版本僅供參考之用。

Shall there be any discrepancy between the Chinese version and translated versions, the Chinese version shall prevail. Chinese is the common language of Taiwan; therefore, the University only accepts the Chinese version of the Authorization as the official Authorization for Emergency Medical Treatment, Authorizations in other languages are for reference only.

ប្រសិនបើមានភាពខុសគ្នារវាងកំណែភាសាចិន និងកំណែបកប្រែ
កំណែភាសាចិននឹងត្រូវយកជាអាទិភាព។ ភាសាចិនគឺជាភាសាទូទៅរបស់តៃវ៉ាន់។ ដូច្នោះ
សាកលវិទ្យាល័យទទួលយកតែកំណែភាសាចិននៃការអនុញ្ញាតជាការអនុញ្ញាតជាផ្លូវការសម្រាប់ការ
ព្យាបាលវេជ្ជសាស្ត្របន្ទាន់
ហើយការអនុញ្ញាតជាភាសាផ្សេងទៀតគឺសម្រាប់ជាឯកសារយោងតែប៉ុណ្ណោះ។

大仁科技大學
Tajen University

សាកលវិទ្យាល័យតាជេន

地址：907101 屏東縣鹽埔鄉維新路20號

Address: No.20, Weixin Rd., Yanpu Township, Pingtung County 90741, Taiwan, R.O.C.

អាសយដ្ឋាន៖ លេខ 20, ផ្លូវ Weixin, ឃុំ Y'anpu, ស្រុក Ping Tung 90741, តៃវ៉ាន់, សាធារណរដ្ឋកូរ៉េ

TEL : +886-8-762-4002 #1856

立 書 日

(Date of Signing/ កាលបរិច្ឆេទចុះហត្ថលេខា) : _____ 年(Year/ ឆ្នាំ) ____ 月(Month/ ខែ) ____ 日(Day/ ថ្ងៃ)

通知書(附件七)
 Notification (Appendix 7)
 ការជូនដំណឹង (ឧបសម្ព័ន្ធទី ៧)

學生姓名: Name: ឈ្មោះ:	性別: Gender: ភេទ:
出生年月日: Date of Birth: ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត:	護照號碼: Passport No: លេខលិខិតឆ្លងដែន:

本人了解進入國際學生產學合作專班課程，須於一年級第二學期結束前通過華語文能力(TOCFL) A2 (含) 級以上測驗。如未能通過華語文能力 A2 (含) 級以上測驗，則學校應逕予退學。本人明白未能通過華語文能力 A2 (含) 級以上測驗將受退學處分。

I agree to enter the International Programs of Industry-Academia Collaboration course, and must pass the Test of Chinese as a Foreign Language (TOCFL) A2 (including) level or above by the end of the second semester of the first grade. If I fail to pass TOCFL A2 (included) or above, I will be expelled from the school. I understand the regulation and I hereby sign this declaration.

ខ្ញុំយល់ព្រមចូលរៀនវគ្គសិក្សាអន្តរជាតិស្តីពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្ម-សិក្សា ហើយត្រូវតែប្រឡងជាប់តេស្តភាសាចិនជាភាសាបរទេស (TOCFL) កម្រិត A2 (រួមទាំង) ឬខ្ពស់ជាងនេះ នៅចុងឆមាសទីពីរនៃថ្នាក់ទីមួយ។ ប្រសិនបើខ្ញុំមិនប្រឡងជាប់ TOCFL A2 (រួមទាំង) ឬខ្ពស់ជាងនេះទេ ខ្ញុំនឹងត្រូវបណ្តេញចេញពីសាលា។ ខ្ញុំយល់ពីបទប្បញ្ញត្តិ ហើយខ្ញុំចុះហត្ថលេខាលើសេចក្តីប្រកាសនេះ។

年 月 日
 Year/ ឆ្នាំ Month/ ខែ Day/ ថ្ងៃ
 切 結 人 Pledge to sign/សន្យាចុះហត្ថលេខា

114 學年度第 2 學期大仁科技大學 國際產學專班學生入學管道(附件八)
Year 2025 Semester II International Industry-University Cooperative Program applicants(Appendix 8)
 បេក្ខជនកម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្ម-សាកលវិទ្យាល័យអន្តរជាតិ ឆ្នាំ២០២៥ ឆមាសទី២ (ឧបសម្ព័ន្ធទី៨)

<p>學生姓名 Name/ ឈ្មោះសិស្ស : _____</p> <p>中文 ឈ្មោះចិន _____</p> <p>英文 ឈ្មោះជាភាសាអង់គ្លេស _____</p> <p>入學管道 ផ្លូវចូលរៀន :</p> <p><input type="checkbox"/> 自行申請(大仁)/ <input type="checkbox"/> ការដាក់ពាក្យដោយខ្លួនឯង (ដារ៉េន))</p> <p><input type="checkbox"/> 代辦/ភ្នាក់ងារ _____</p> <p><input type="checkbox"/> 學校/សាលារៀន _____</p> <p><input type="checkbox"/> 政府/រដ្ឋាភិបាល _____</p> <p>華語課程培訓時刻表 :</p> <p>កាលវិភាគបណ្តុះបណ្តាលវគ្គសិក្សាភាសាចិន :</p> <p>培訓期間/ : ក្នុងអំឡុងពេលបណ្តុះបណ្តាល _____</p> <p style="text-align: center;">/ / 至 / / /</p> <p>培訓總時數 : ម៉ោងបណ្តុះបណ្តាលសរុប 每週/ប្រចាំសប្តាហ៍ _____ 天/មេឃ</p> <p>每天/រាល់ថ្ងៃ _____ 小時/ ម៉ោង</p> <p>總時數/ ម៉ោងសរុប _____ 小時/ ម៉ោង</p>	<p>辦理項目 : សេវាកម្មដែលផ្តល់ជូន :</p> <p>此項目總額不得超出 1500 美金</p> <p>ចំនួនទឹកប្រាក់សរុបនៃគម្រោងនេះមិនត្រូវលើសពី 1,500 ដុល្លារអាមេរិកឡើយ។</p> <p><input type="checkbox"/> 翻譯文件/ការបកប្រែឯកសារ</p> <p><input type="checkbox"/> 體檢表/ទម្រង់បែបបទពិនិត្យសុខភាព</p> <p><input type="checkbox"/> 財力證明/ភស្តុតាងនៃធនធានហិរញ្ញវត្ថុ</p> <p><input type="checkbox"/> 手續費/ថ្លៃសេវាដោះស្រាយ</p> <p><input type="checkbox"/> 機票費/តម្លៃសំបុត្រយន្តហោះ</p> <p><input type="checkbox"/> 簽證費/ថ្លៃសេវាទិដ្ឋាការ</p> <p style="text-align: right;">_____ (USD/ _____)</p> <p>此項目總額不得超出 500 美金</p> <p>ចំនួនទឹកប្រាក់សរុបនៃគម្រោងនេះមិនត្រូវលើសពី ៥០០ ដុល្លារអាមេរិកទេ។</p> <p><input type="checkbox"/> 華語課程/វគ្គសិក្សាភាសាចិន</p> <p><input type="checkbox"/> 住宿費/ថ្លៃស្នាក់នៅ</p> <p style="text-align: right;">_____ (USD/ _____)</p> <p>上述項目以外之費用</p> <p>ការចំណាយក្រៅពីអ្វីដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ</p> <p><input type="checkbox"/> 其他費用/ការចំណាយផ្សេងទៀត</p> <p style="text-align: right;">_____ (USD/ _____)</p> <p>入學前收取總費用/ ថ្លៃសេវាសរុបដែលត្រូវប្រមូលមុនពេលចុះឈ្មោះ : _____</p> <p style="text-align: right;">_____ (USD/ _____)</p>	<p>貸款金額/ ចំនួនប្រាក់កម្ចី : _____ (USD/ _____)</p> <p>後續還款對象及計畫</p> <p>អ្នកទទួលប្រាក់សងវិញជាបន្តបន្ទាប់ និងផែនការ 誰還款/ តើអ្នកណានឹងសងប្រាក់កម្ចីវិញ? _____</p> <p>還款給誰/ តើប្រាក់កម្ចីនេះត្រូវសងទៅអ្នកណា? _____</p> <p>怎麼還/ ហេតុអ្វី? 家長英文姓名/ : ឈ្មោះជាភាសាអង់គ្លេសរបស់ ឪពុកម្តាយ : _____</p> <p>簽名/ សញ្ញា : _____</p> <p>學生英文姓名/ : ឈ្មោះជាភាសាអង់គ្លេសរបស់សិស្ស _____</p> <p>簽名/ សញ្ញា : _____</p> <p>_____ 年 第 _____ 月 ខែ _____ 日 ថ្ងៃ</p> <p>指紋畫押 : ហត្ថលេខាស្នាមម្រាមដៃ</p>
--	--	---

大仁科技大學外國學生留學計畫書(附件九)

Foreign Student's Personal Statement and Study Plan of Tajen University(Appendix 9)

សេចក្តីថ្លែងការណ៍ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់និស្សិតបរទេស

និងផែនការសិក្សារបស់សាកលវិទ្យាល័យ Tajen (ឧបសម្ព័ន្ធទី 9)

<p>申請人 Name of Applicant ឈ្មោះអ្នកដាក់ពាក្យ</p>		<p>日期 Date កាលបរិច្ឆេទ</p>	
<p>申請系所 Department Applied នាយកដ្ឋានដែលបានអនុវត្ត</p>		<p>擬修讀學位 Degree to be Pursued សញ្ញាបត្រដែលត្រូវបន្ត</p>	
<p>請以中文或英文撰寫約三百字，敘述個人背景、求學動機、求學期間之讀書計畫等，以及完成學業後之規劃。</p> <p>Please use the following space to write a statement about 300 words in Chinese or English. The statement should include your growing background, motivation and study plan at TJU, as well as your career plan after finishing your study.</p> <p>សូមប្រើប្រាស់កន្លែងទំនេរខាងក្រោមដើម្បីសរសេរសេចក្តីថ្លែងការណ៍ប្រហែល 300 ពាក្យជាភាសាចិន ឬអង់គ្លេស។ សេចក្តីថ្លែងការណ៍គួរតែរួមបញ្ចូលប្រវត្តិការវិកចម្រើនរបស់អ្នក ការលើកទឹកចិត្ត និងផែនការសិក្សានៅ TJU ក៏ដូចជាផែនការអាជីពរបស់អ្នកបន្ទាប់ពីបញ្ចប់ការសិក្សារបស់អ្នក។</p>			

政府單位
អង្គការរដ្ឋាភិបាល

單位名稱 ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន	
<p>中華民國駐外辦事處 Overseas Offices of the Republic of China(Taiwan) ការិយាល័យនៅក្រៅប្រទេស នៃសាធារណរដ្ឋចិន (តៃវ៉ាន់)</p>	<p>中華民國外交部網站中提供更多的駐外辦事處資訊 The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of China (Taiwan) provides more information about overseas representative offices on its website. ក្រសួងការបរទេសនៃសាធារណរដ្ឋចិន (តៃវ៉ាន់) ផ្តល់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីការិយាល័យតំណាងនៅបរទេសនៅលើគេហទំព័ររបស់ខ្លួន។ 網址： http://www.taiwanembassy.org/dept.asp?mp=2&codemeta=locationIDE <i>Website :</i> http://www.taiwanembassy.org/dept.asp?mp=1&codemeta=locationIDE</p>
<p>外交部 領事事務局 Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs ការិយាល័យកិច្ចការកុងស៊ុល ក្រសួងការបរទេស</p>	<p>申請換發居留簽證之單位 Agency for applying or renewing a resident visa ភ្នាក់ងារសម្រាប់ដាក់ពាក្យ ឬបន្តទិដ្ឋាការស្នាក់នៅ <i>TEL :</i> + 886-2-2343-2885 or 2895 網址：http://www.boca.gov.tw <i>Website :</i> http://www.boca.gov.tw</p>
<p>內政部 入出國及移民署 National Immigration Agency, Ministry of the Interior ទីភ្នាក់ងារអន្តោប្រវេសន៍ ជាតិ ក្រសួងមហាផ្ទៃ</p>	<p>申請換發外僑居留證之單位 Agency for applying or renewing the Alien Resident Certificate (ARC) ទីភ្នាក់ងារសម្រាប់ការដាក់ពាក្យ ឬបន្តវិញ្ញាបនបត្រស្នាក់នៅជនបរទេស (ARC) <i>TEL :</i> + 886-2-2388-9393 ext.2637 網址：http://www.immigration.gov.tw <i>Website :</i> http://www.immigration.gov.tw/</p>
<p>教育部國際暨兩岸教育司 Department of International and Cross- strait Education, Ministry of Education នាយកដ្ឋានអប់រំអន្តរជាតិ និងឆ្លងច្រកសមុទ្រ ក្រសួងអប់រំ</p>	<p>綜理臺灣之國際教育相關事宜 Responsible for international education affairs in Taiwan ទទួលខុសត្រូវលើកិច្ចការអប់រំអន្តរជាតិនៅតៃវ៉ាន់ <i>TEL :</i> +886-2-7736-5606 網址：http://depart.moe.edu.tw/ed2500/Default.aspx <i>Website :</i> http://depart.moe.edu.tw/ed2500/Default.aspx</p>

<p>外國人在臺生活資訊服務網 Information Service Network for Foreigners Living in Taiwan បណ្តាញសេវាកម្មព័ត៌មានសម្រាប់ជនបរទេសដែលរស់នៅក្នុងប្រទេសតៃវ៉ាន់</p>	<p>提供在臺外國人所須知之各項資訊 Provides essential information for foreigners living in Taiwan ផ្តល់ព័ត៌មានសំខាន់ៗសម្រាប់ជនបរទេសដែលរស់នៅក្នុងប្រទេសតៃវ៉ាន់ 網址 : https://www.immigration.gov.tw/5385/7445/7910/ Website : https://www.immigration.gov.tw/5385/7445/7910/</p>
---	--

保險 Insurance ធានារ៉ាប់រង

<p>外國新生醫療保 New International Students' Medical Insurance ការធានារ៉ាប់រងសុខភាពសម្រាប់និស្សិតអន្តរជាតិថ្មី</p>
<p>說明 Instruction / Giải thích 外國新生抵台第一學期必須投保外國新生醫療保險，一期為六個月，新台幣費用為3000 元，投保生效日以校定時間為主。 New international students will be requested to purchase the international student insurance policy that costs NT\$3,000(US\$100) for first semester, when arriving in Taiwan. The valid day of the insurance will begin when international students arrive in Taiwan and clear their expenses. និស្សិតអន្តរជាតិថ្មីនឹងត្រូវបានស្នើសុំឱ្យទិញគោលនយោបាយធានារ៉ាប់រងនិស្សិតអន្តរជាតិដែលមានតម្លៃ 3,000 ដុល្លារតៃវ៉ាន់ (100 ដុល្លារអាមេរិក) សម្រាប់ឆមាសទីមួយ នៅពេលមកដល់តៃវ៉ាន់។ ថ្ងៃដែលមានសុពលភាពនៃការធានារ៉ាប់រងនឹងចាប់ផ្តើមនៅពេលដែលនិស្សិតអន្តរជាតិមកដល់តៃវ៉ាន់ និងទូទាត់ការចំណាយរបស់ពួកគេ។</p>
<p>費用：NT\$3,000 元/第一學期 Payment：NT\$ 3,000 for first semester ការបង់ប្រាក់៖ ៣,០០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ សម្រាប់ឆមាសទីមួយ</p>

<p>全民健康保險 National Health Insurance (NHI) ការធានារ៉ាប់រងសុខភាពជាតិ (NHI)</p>
<p>說明 Instruction/ ការណែនាំ 外國學生來台就學者，自居留滿六個月時，依法得參加全民健康保險，並繳交健保費用（新台幣 4,956 元/學期），並於開學時繳交費用。 According to National Health Law, Article 10, Item 2, and Article 11, Item 1 of Taiwan, international students staying in Taiwan for at least 6 months (after the first semester) and holding Alien Residence Certificates (ARC) are eligible for and shall enroll in the National Health Insurance (NHI) Program. Students will have to pay the insurance premium during the registration each semester. The insurance fee for students enrolled in NHI is NT\$4,956 (US\$150) / semester (the premium rate is subjected to change). យោងតាមច្បាប់សុខភាពជាតិ មាត្រា 10 មាត្រា 2 និងមាត្រា 11 មាត្រា 1 នៃប្រទេសតៃវ៉ាន់ និស្សិតអន្តរជាតិដែលស្នាក់នៅតៃវ៉ាន់យ៉ាងហោចណាស់ 6 ខែ (បន្ទាប់ពីឆមាសទីមួយ) និងមានវិញ្ញាបនបត្រស្នាក់នៅជនបរទេស (ARC) មានសិទ្ធិទទួលបាន និងត្រូវចុះឈ្មោះក្នុងកម្មវិធីធានារ៉ាប់រងសុខភាពជាតិ (NHI)។ និស្សិតនឹងត្រូវបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងក្នុងអំឡុងពេលចុះឈ្មោះក្នុងឆមាសនីមួយៗ។ ថ្លៃធានារ៉ាប់រងសម្រាប់និស្សិតដែលបានចុះឈ្មោះក្នុង NHI គឺ NT\$4,956 (150 ដុល្លារអាមេរិក) / ឆមាស (អត្រាបុព្វលាភអាចមានការផ្លាស់ប្តូរ)។</p>

費用：NT\$ 4,956 元/學期

Payment：NT\$4,956 (US\$150) / semester

ការទូទាត់៖ ៤,៩៥៦ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ (១៥០ ដុល្លារអាមេរិក) / ឆមាស

詳細規定請瀏覽『中央健康保險局南區分局』

For more information, please visit the Bureau of NATIONAL HEALTH INSURANCE

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម

សូមចូលទៅកាន់ការិយាល័យធានារ៉ាប់រងសុខភាពជាតិ

<http://www.nhi.gov.tw/>

Website： <http://www.nhi.gov.tw/english/index.asp>

外僑居留證 Alien Resident Certificate (ARC)

វិញ្ញាបនបត្រស្នាក់នៅជនបរទេស (ARC)

<p>說明 Instruction / ការណែនាំ</p> <p>外僑居留證是外國學生在台灣之身分證，證明外國學生居留在台灣的效期與身分證明文件 <i>The ARC serves as the ID card which prove international students' resident status in Taiwan.</i></p> <p>ប័ណ្ណសម្គាល់ខ្លួន ARC ដើរតួជាអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណដែលបញ្ជាក់ពីឋានៈជាអ្នកស្នាក់នៅរបស់និស្សិតអន្តរជាតិនៅតៃវ៉ាន់។</p>
<p>費用 NTS 1,000 元整/年 <i>Payment NTS 1,000 (US\$34) /year</i></p> <p>ការទូទាត់ ១០០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ (៣៤ ដុល្លារអាមេរិក) / ឆ្នាំ</p>
<p>注意事項 Note / កំណត់ចំណាំ</p> <p>未在 ARC 居留期限內辦理延簽者，移民署將有權利廢除當事人居留權利，並勒令強制出 <i>For international students who did not apply for ARC extension, their residence will be ceased by the authorized agency, and they may be expelled from Taiwan.</i></p> <p>ចំពោះនិស្សិតអន្តរជាតិដែលមិនបានដាក់ពាក្យសុំបន្ត ARC ការស្នាក់នៅរបស់ពួកគេនឹងត្រូវបានបញ្ចប់ដោយភ្នាក់ងារដែលមានការអនុញ្ញាត ហើយពួកគេអាចត្រូវបានបណ្តេញចេញពីតៃវ៉ាន់។</p>
<p>詳細規定請瀏覽『內政部入出國及移民署』 <i>For more information, please visit the National Immigration Agency</i></p> <p>សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ ទីភ្នាក់ងារអន្តោប្រវេសន៍ជាតិ 網址：http://www.immigration.gov.tw/ <i>Website：</i>http://www.immigration.gov.tw//immig_eng/aspcode/main4.asp</p>

停留簽證轉換至居留簽證 Conversion from Visitor Visa to Resident Visa

ការប្តូរពីទិដ្ឋាការទេសចរណ៍ទៅជាទិដ្ឋាការស្នាក់នៅ

註：若您已持有居留簽證，則無需辦理轉換簽證作業

Note: If you already hold a resident visa, no conversion is needed.

ចំណាំ：ប្រសិនបើអ្នកមានទិដ្ឋាការស្នាក់នៅរួចហើយ មិនចាំបាច់ប្តូរទិដ្ឋាការទេ។

<p>說明 Description/</p> <p>持簽證目的為就學等停留簽證來台者，在停留期限屆滿前，至外交部領事事務局申請改發居留簽證。Those who enter Taiwan on a visitor visa for study purposes must apply for a resident visa at the Bureau of Consular Affairs before the visitor visa expires. អ្នកដែលចូលតៃវ៉ាន់ដោយប្រើទិដ្ឋាការអ្នកទស្សនាសម្រាប់គោលបំណងសិក្សាត្រូវតែដាក់ពាក្យសុំទិដ្ឋាការស្នាក់នៅនៅការិយាល័យកិច្ចការកុងស៊ុលមុនពេលទិដ្ឋាការអ្នកទស្សនាផុតកំណត់។</p>
<p>注意事項 Note/Nội dung chú ý</p> <p>使用免簽證或落地簽證方式入境，或以非就學簽證目的持有停留簽證來台者，不得已就學為由要求轉換居留簽證或申請延長停留期限。Those who enter Taiwan visa-free, with landing visa, or on a visitor visa not for study purposes cannot request to convert it into a resident visa or extend their stay based on study reasons. អ្នកដែលចូលតៃវ៉ាន់ដោយគ្មានទិដ្ឋាការ ដោយមានទិដ្ឋាការចុះចត ឬទិដ្ឋាការទេសចរណ៍ដែលមិនមែនសម្រាប់គោលបំណងសិក្សា មិនអាចស្នើសុំប្តូរទៅជាទិដ្ឋាការស្នាក់នៅ ឬបន្តការស្នាក់នៅរបស់ពួកគេដោយផ្អែកលើហេតុផលសិក្សាបានទេ។</p>

詳細規定請瀏覽『外交部領事事務局』網址：<http://www.boca.gov.tw>

For more information, please visit the Bureau of Consular Affairs (BOCA) <http://www.boca.gov.tw>.

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមចូលទៅកាន់ការិយាល័យកិច្ចការកុងស៊ុល (BOCA):

<http://www.boca.gov.tw>

工作許可證 Work Permit/ លិខិតអនុញ្ញាតការងារ

說明 Instruction/

外國學生如欲在臺灣工作，依規定必須先申請並取得工作許可證

International students wishing to work in Taiwan are required to apply for and obtain the work permit before starting working.

និស្សិតអន្តរជាតិដែលចង់ធ្វើការនៅតៃវ៉ាន់ត្រូវដាក់ពាក្យសុំ និងទទួលបានលិខិតអនុញ្ញាតធ្វើការ មុនពេលចាប់ផ្តើមធ្វើការ។

費用：NT\$100 元整/ 1 年

Payment：NT\$ 100 (US\$3.4) /1 year

ការទូទាត់：១០០ ដុល្លារតៃវ៉ាន់ (៣,៤ ដុល្លារអាមេរិក) / ១ ឆ្នាំ

注意事項 Note/Nội dung chú ý

1. 工作許可期間最長時間為1年，除寒暑假外，每星期最長時數為 20 小時。

The period of validity of a work permit is one year at most. The maximum working hours are 20 hours per week, except during summer and winter vacation.

រយៈពេលសុពលភាពនៃលិខិតអនុញ្ញាតធ្វើការគឺច្រើនបំផុតមួយឆ្នាំ។ ម៉ោងធ្វើការអតិបរមាគឺ 20 ម៉ោងក្នុងមួយសប្តាហ៍ លើកលែងតែក្នុងអំឡុងពេលវិស្សមកាលរដូវក្តៅ និងរដូវរងារ។

2. 無校外工作證經查學校或任何單位查獲者，立即遣返回國。

Students found working outside the campus without the work permit can result in expel out of Taiwan.

និស្សិតដែលត្រូវបានគេរកឃើញថាធ្វើការនៅខាងក្រៅបរិវេណសាលាដោយគ្មានលិខិតអនុញ្ញាតធ្វើការ អាចបណ្តាលឱ្យត្រូវបានបណ្តេញចេញពីតៃវ៉ាន់។

詳細規定請瀏覽『勞動部勞動力發展署』

For detailed regulations, please visit the “Workforce Development Agency, Ministry of Labor”.

សម្រាប់បទប្បញ្ញត្តិលម្អិត សូមចូលទៅកាន់ “ទីភ្នាក់ងារអភិវឌ្ឍន៍កម្លាំងពលកម្ម ក្រសួងការងារ” ។

網址：<https://ezwp.wda.gov.tw/wcfonline/wSite/Control?function=IndexPage>

Website：https://ezwp.wda.gov.tw/wcfonline/wSite/Control?function=IndexPage

考生申訴方式

Candidate for an examinee declaration of appeal information

បេក្ខជនសម្រាប់ការប្រឡង សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានអំពីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍

1. 應於本次招生放榜查詢之日起，三日內以書面「大仁科技大學國際學生產學合作專班申訴書」提出，逾期不予受理。
From the date of results of an exam of enrollment within the written letter of "TAJEN UNIVERSITY International Industry- University Cooperative Program Appeal Form" must be submit within the time limited and it will not accepted in after three-day.
ចាប់ពីថ្ងៃប្រកាសលទ្ធផលនៃការប្រឡងចុះឈ្មោះចូលរៀន ក្នុងលិខិតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ "ទម្រង់បែបបទប្តឹងឧទ្ធរណ៍កម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្មអន្តរជាតិ សាកលវិទ្យាល័យ TAJEN" ត្រូវតែដាក់ជូនក្នុងរយៈពេលកំណត់ ហើយវានឹងមិនត្រូវបានទទួលយកបន្ទាប់ពីថ្ងៃឡើយ។
2. 申訴者應為考生本人，申訴事項以書面檢附相關證明文件提出，並應於申訴書中載明姓名、報名系所、護照號碼、電話/行動電話、電子郵件、地址、申訴事由、建議事項。
The complainant must be by the candidate himself who is should be submitted in writing with relevant supporting documents, and the name, department, passport number, TEL/cellphone number, email address, address, reason for appeal and suggestions.
អ្នកដាក់ពាក្យបណ្តឹងត្រូវតែដាក់ដោយបេក្ខជនផ្ទាល់ ដែលគួរតែដាក់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាមួយនឹងឯកសារគាំទ្រពាក់ព័ន្ធ ព្រមទាំងឈ្មោះ នាយកដ្ឋាន លេខលិខិតឆ្លងដែន លេខទូរស័ព្ទ/លេខទូរស័ព្ទដៃ អាសយដ្ឋានអ៊ីមែល អាសយដ្ឋាន មូលហេតុនៃការប្តឹងឧទ្ធរណ៍ និងការផ្តល់យោបល់។
3. 考生申訴案，如有下列情形者不予受理：
The appeal of candidate will not be accepted as the belowed :
បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់បេក្ខជននឹងមិនត្រូវបានទទួលយកជាទីគោរពទេ៖
 - a. 招生有關法令或招生簡章已有明確規範者。
Enrollment related laws or enrollment guidelines have been clearly defined.
ច្បាប់ ឬគោលការណ៍ណែនាំទាក់ទងនឹងការចុះឈ្មោះចូលរៀនត្រូវបានកំណត់យ៉ាងច្បាស់លាស់។
 - b. 逾申訴期限者。
The candidate has behind time limit of declaration for appeal.
បេក្ខជនមានពេលកំណត់យឹតយ៉ាវក្នុងការប្រកាសប្តឹងឧទ្ធរណ៍។
4. 申訴以 1 次為限，申訴處理結果由國際專修部回覆申訴人。
Each candidate is allowed to submit an appeal only once. The result of the appeal will be replied to by the Office of International Foundation Program.
បេក្ខជនម្នាក់ៗត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យដាក់ពាក្យបណ្តឹងបានតែម្តងប៉ុណ្ណោះ។ លទ្ធផលនៃការប្តឹងឧទ្ធរណ៍នឹងត្រូវបានឆ្លើយតបដោយការិយាល័យកម្មវិធីមូលនិធិអន្តរជាតិ ។

大仁科技大學國際學生產學合作專班申訴書
International Industry-University Cooperative Program Appeal Form
ទម្រង់បែបបទប្តឹងឧទ្ធរណ៍កម្មវិធីសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្ម-សាកលវិទ្យាល័យអន្តរជាតិ

姓名 <i>Full Name (in Print)</i> ឈ្មោះពេញ (ជាអក្សរពុម្ព)	中文姓名 Chinese name ឈ្មោះចិន		
	英文姓名 <i>English name</i> ឈ្មោះជាភាសាអង់គ្លេស		
系所 <i>Department</i> នាយកដ្ឋាន		護照號碼 <i>Passport No.</i> លេខលិខិតឆ្លងដែន	
電話/行動電話 <i>TEL/Cellphone</i> ទូរស័ព្ទ/ទូរស័ព្ទ ដៃ		電子郵件E-mail address អាសយដ្ឋានអ៊ីមែល	
地址 Address អាសយដ្ឋាន			
申訴事由 Reason for appeal មូលហេតុនៃការប្តឹងឧទ្ធរណ៍			
建議事項 <i>Suggestions</i> ការណែនាំ			
申請人簽名 <i>Signature</i> ហត្ថលេខា			
日期 <i>Date</i> កាលបរិច្ឆេទ			

From/ ពី:

中文姓名 *Name in Chinese (If applicable)*/ ឈ្មោះចិន : _____

英文姓名 *Name in English*/ ឈ្មោះជាភាសាអង់គ្លេស: _____

地址 *Address*/ អាសយដ្ឋាន : _____

國家別 *Country*/ប្រជាជាតិ: _____

連絡電話 *Phone number*/ លេខទូរស័ព្ទ: _____

To/ ទៅ:

大仁科技大學(國際專修部)

សាកលវិទ្យាល័យ Tajen (កម្មវិធីមូលនិធិអន្តរជាតិ)

Tajen University(International Foundation Program)

地址：907101 屏東縣鹽埔鄉維新路20號

Address : No.20, Weixin Rd., Yanpu Township, Pingtung County 907101, Taiwan, R.O.C.

អាសយដ្ឋាន: លេខ 20, ផ្លូវ Weixin, ឃុំ Y'anpu, ស្រុក Ping Tung 907101, តៃវ៉ាន់, សាធារណរដ្ឋកូរ៉េ។

請填寫以下空格並將本表貼於報名信封上，以限時掛號郵寄。

Please fill in the blanks below, attach this form on the envelope, and send by registered mail.

សូមបំពេញចន្លោះទទេខាងក្រោម ភ្ជាប់ទម្រង់បែបបទនេះនៅលើស្រោមសំបុក្រ ហើយផ្ញើតាមប្រៃសណីយ៍ដែលបានចុះបញ្ជី។